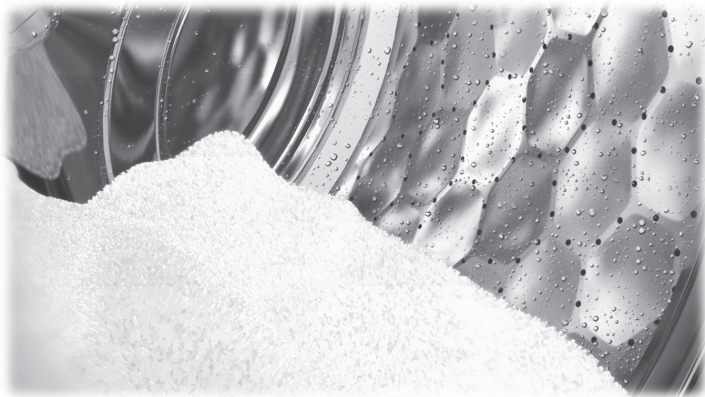




Bruksanvisning Profesjonell vaskemaskin PWM 927 PWM 935

Bruksanvisningen **må** leses før oppstilling –
installasjon – igangsetting. På denne måten be-
skytter du deg selv og unngår skader.

no-NO

Innhold

Sikkerhetsregler og advarsler	6
Forklaring av sikkerhetsreglene og advarslene på maskinen.....	6
Forskriftsmessig bruk.....	6
Feilbruk som med rimelighet kan forventes.....	7
Teknisk sikkerhet.....	7
Forskriftsmessig bruk.....	8
Klor og skader på maskindeler.....	9
Tilbehør	10
Aktivt miljøvern	11
Beskrivelse av maskinen	12
Maskinbeskrivelse.....	12
Betjeningspanel.....	13
Betjening	14
Sensortaster og touchdisplay.....	14
Hovedmeny	14
Betjeningseksempler	14
Forenklet betjening/vaskerivariant.....	17
Vasking	18
Klargjøring av tekstilene.....	18
Legge i og slå på vaskemaskinen.....	19
Vaske med vaskemiddelbeholder.....	19
Velge program	21
Valg av programinnstillinger	22
Valg av tillegg.....	27
Forvask 	27
Bløtlegging 	27
Skylling + 	27
Skyllestopp 	27
Doserings- stopp 	27
Intensiv 	27
Høyere vannstand 	27
Programstart – programslutt	28
Timer	30
Særtrekk i programforløpet	31
Sentrifugering.....	31
Antikrøll	31
Gå i hurtigskritt	31
Manuell styring	31
Omkobling til manuell styring	31
Vanninntak 	33
Dosere 	33
Vask og oppvarming 	33
Avløp med trom.rotering 	33
Sentrifugering 	33
Funksjonskombinasjoner	34
Veiesystem	35
Nullstilling av tekstilmengdeindikator	35

Endre programforløp	36
Endre program	36
Endre vaskeprogram.....	36
Pause i programmet	36
Koble inn vaskemaskinen etter strømbrudd	36
Etterinnlegging av tekstiler/ta ut tekstiler	37
Hvis feil oppstår	38
Feilretting.....	38
Kontakt ved feil.....	40
Hvis feil oppstår.....	40
Det kan ikke startes noe vaskeprogram	40
Programavbrudd og feilmeldinger	41
Displayet viser en melding	41
Vaskeresultat ikke tilfredsstillende.....	42
Generelle problemer med vaskemaskinen	42
Døren kan ikke åpnes eller lukkes	44
Fortsette programmet etter strømbrudd	44
Rengjøring og vedlikehold	45
Rustdannelse	45
Rengjøring av vaskemiddelbeholder, kamrene og sugeheverten.....	46
Installasjon	48
Oppstilling av vaskemaskinen	48
Feste	48
Generelle driftsbetingelser	48
Enklere vedlikehold.....	49
Vanntilkobling.....	50
Damptilkobling.....	50
Tilkoblinger for doseringspumpene.....	51
Vannavløp	52
Elektrotilkobling	52
Superbrukernivå	53
Åpne superbrukernivå	53
Åpne superbrukernivå (selvbetjening).....	53
Tilgang via kode.....	53
Endre kode.....	53
Avslutte innstillinger.....	53

Innhold

Betjening / visning.....	54
Språk.....	54
Språkmeny.....	54
Angi språk	55
Klokkeslett	55
Dato	55
Logo	55
Startbilde	55
Modus	55
Lysstyrke display.....	55
St.by.modus display	55
St.by.modus maskin	55
Lydstyrke	56
Visning av parametere.....	56
Startforvalg	56
Memory.....	56
Manuell styring.....	56
Gå i hurtigskritt	56
Målesystem	56
Kode superbruker.....	56
WiFi.....	57
Programvalg.....	57
Styring	57
Programpakker	57
Favorittprogrammer.....	57
Sortere programmer.....	58
Fargetildeling program	58
Kode ekspert	58
Prosessteknikk	58
Antikrøll	58
Automatisk vannavløp.....	58
Service	59
Serviceintervall.....	59
Eksterne anvendelser.....	59
Angrefrist bet. syst.	59
Connector-boks	59
Gratis– programmer.....	59
WRG.....	59
Automatisk dosering	59
Dosering.....	59
Forhindre toppbelastn.....	60
WiFi.....	60
Maskinparametere	60
Maks. sentri-fugehastighet	60
Maks. temp. innstilling	60
Rettslig informasjon	60
Betalings-system.....	60
Innstilling for betalingsautomater/-systemer	60

Tilkobling	61
Veiledning for sammenkobling	61
Nettverkstilkobling.....	61
Åpne superbrukernivå	61
Første oppsett av nettverk	61
Konfigurere nettverkstilkobling manuelt.....	62
Konfigurere nettverkstilkobling via WPS	63
Konfigurere nettverkstilkobling via Soft-AP	64
Konfigurere nettverkstilkobling via LAN-kabel.....	64
WiFi/LAN-grensesnittet er konfigurert.....	65
Tekniske data.....	65
Tekniske data	67
Produktdata PWM 927	67
Oppstillingsmål	67
Elektrotilkobling.....	67
Vekt og gulvbelastning	67
Utslippsverdier	67
Produktsikkerhet	67
WiFi.....	67
Produktdata PWM 935	68
Oppstillingsmål	68
Elektrotilkobling.....	68
Vekt og gulvbelastning	68
Utslippsverdier	68
Produktsikkerhet	68
WiFi.....	68
EU-samsvarserklæring	69
Personvern WiFi	70
Personvern og datasikkerhet	70
Nettverkskonfigurasjon fabrikkinnstilling	70
Opphavsretter og lisenser	70

Forklaring av sikkerhetsreglene og advarslene på maskinen

	Les bruksanvisningen
	Forsiktig, svært varme overflater
	Forsiktig, spenning inntil 1000 Volt
	Jordforbindelse
	Potensialutjevning

Denne vaskemaskinen oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig kan imidlertid føre til skader på personer og materiell.

Les bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke vaskemaskinen. Bruksanvisningen gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. Du beskytter deg selv og unngår skader på vaskemaskinen.

Miele ber uttrykkelig om at kapittelet om installasjon av vaskemaskinen samt sikkerhetshenvisninger og advarsler må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Dersom flere personer skal læres opp i bruk av vaskemaskinen, sørg for at sikkerhetsreglene er tilgjengelige, og/eller at personene gjøres kjent med dem.

Forskriftsmessig bruk

► Vaskemaskinen er utelukkende bestemt for vask av tekstiler som i følge produsentens vaskeanvisning, er maskinvaskbare. Annen bruk kan innebære fare. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes at modulen er brukt til noe annet enn det den er bestemt for, eller feil betjening.

► Vaskemaskinen skal brukes som beskrevet i bruksanvisningen, vedlikeholdes jevnlig og kontrolleres at den fungerer slik den skal.

► Denne vaskemaskinen skal ikke brukes utendørs.

► Vaskemaskinen må ikke plasseres i rom hvor det er fare for frost. Frosne slanger kan sprekke eller revne. Elektronikken kan bli mindre pålitelig ved temperaturer under frysepunktet.

► Denne vaskemaskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.

► Hvis maskinen brukes i profesjonell virksomhet, er det kun skolert personale eller fagfolk som får betjene maskinen. Hvis maskinen er oppstilt på et område som er tilgjengelig for allmennheten, må driftslederen sørge for at det ikke er farlig å bruke maskinen.

- Installeringen av denne maskinen er beregnet for fastlandsdrift. For installering på ikke-stasjonære oppstillingssteder er det nødvendig å ta ekstra forholdsregler tilpasset oppstillingsstedet. Ansvar for denne installeringen er pålagt installatøren/montøren.
- Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene vaskemaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne vaskemaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.
- Barn under åtte år må holdes vekk fra vaskemaskinen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn over 8 år, får bare betjene vaskemaskinen uten tilsyn, dersom vaskemaskinens funksjon er forklart slik, at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde vaskemaskinen uten tilsyn.
- Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av vaskemaskinen. Ikke la barn leke med vaskemaskinen.
- Desinfeksjonsprogrammer må ikke avbrytes, ellers kan desinfeksjonsresultatet bli redusert. Driftslederen må sikre desinfeksjonsstandarden for både termiske og kjemotermiske prosesser ved hjelp av rutinemessige kontroller.

Feilbruk som med rimelighet kan forventes

- Bruk ikke løsemiddelholdige rengjøringsmidler (f.eks. vaskebensin) i maskinen. Maskindeler kan bli skadet og det kan oppstå giftige damper. **Brann- og eksplosjonsfare!**
 - Sikkerhetsinnretningene og betjeningselementene i vaskemaskinen må ikke skades, fjernes eller omgås.
 - Vannet som oppstår ved vaskingen er vaskevann og ikke drikkevann! Vannet skal derfor føres ut i et avløpssystem som er tilpasset dette.
 - Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tekstilene. Hvis du stikker hånden inn i en trommel som roterer, er det betydelig fare for skade.
 - Når du lukker maskindøren, sørg for at ikke hender, armer eller ben kommer i klem mellom døren og rammen.
- Obs:** Døren til vaskemaskinen låses automatisk straks maskinen starter.
- Produsentens anvisninger må følges når du bruker og kombinerer vaskeforsterkere og spesialprodukter. Bruk midlene bare for de bruksområdene som er oppgitt av produsenten, for å unngå materialskader og kraftige kjemiske reaksjoner.

Teknisk sikkerhet

- Kontroller at vaskemaskinen ikke har ytre, synlige skader før den stilles opp. En skadet maskin må ikke stilles opp eller tas i bruk.
- Sikkerheten for det elektriske anlegget i vaskemaskinen garanteres kun hvis maskinen kobles til et forskriftsmessig installert jordingsystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen kontrolleres. I tvilstilfeller bør fagfolk kontrollere bygningsinstallasjonen. Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning.

Sikkerhetsregler og advarsler

► Hvis ukyndige reparerer maskinen, kan brukeren utsettes for fare, som Miele ikke kan ta ansvaret for. Reparasjoner må bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.

► Det må ikke foretas endringer på vaskemaskinen uten uttrykkelig tilatelse fra Miele.

► Ved feil, vedlikehold eller i forbindelse med rengjøring og stell skal vaskemaskinen kobles fra strømforsyningen. Vaskemaskinen er kun skilt fra det elektriske anlegget når

- støpselet til vaskemaskinen er dratt ut eller
- sikringen i bygningsinstallasjonen er koblet ut, eller
- skrusikringen i bygningsinstallasjonen er skrudd helt ut.

Se også kapittel «Installasjon», avsnitt «Elektrotilkobling».

► Vaskemaskinen må bare kobles til vanninntaket med det vedlagte slangesettet. Gamle slangesett må ikke brukes om igjen. Kontroller slangesettene med jevne mellomrom. Da kan du skifte ut slangesettene i tide, og unngå vannskader.

► I tilfeller av lekkasjer må du rette feilen før du kan fortsette å bruke vaskemaskinen. Hvis det renner ut vann, må vaskemaskinen straks kobles fra strømmettet!

► Hvis dampoppvarmingen ikke fungerer slik den skal, kan det føre til økte temperaturer i området rundt maskindøren, dekselet til vaskemiddelbeholderen og innvendig i trommelen (spesielt trommelkanten). Det er risiko for lette forbrenninger.

Denne henvisningen gjelder kun maskiner med dampoppvarming.

► Defekte deler skal kun erstattes av originale reservedeler fra Miele. Kun ved bruk av disse delene kan Miele garantere at de sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.

► For disse vaskemaskinene gjelder forskriftene i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF. Det anbefales å gjennomføre årlig kontroll iht. forskriftene i Maskindirektivet. Kontrollboken som du trenger til kontrolldokumentasjonen, kan skaffes via Mieles serviceavdeling.

► Følg anvisningene i kapittelet «Installasjon».

► Dersom vaskemaskinen er tilkoblet med et støpsel, må støpselet alltid være tilgjengelig slik at vaskemaskinen kan kobles fra strømforsyningen til enhver tid.

► Ved fasttilkobling må vaskemaskinen kunne kobles fra strømforsyningen via en skilleanordning for hver pol. Skilleanordningen må befinne seg i umiddelbar nærhet av vaskemaskinen, alltid være lett gjenkjennelig, lett tilgjengelig og enkel å nå.

► Maskiner med skadede betjeningselementer eller ledningsisolasjon må kun repareres av produsenten, serviceavdelingen eller kvalifisert elektropersonell.

► En skadet nettkabel må skiftes ut av Miele-autoriserte fagfolk.

Forskriftsmessig bruk

► Maks. tekstilmengde for PWM 927–27 kg og for PWM 935–35 kg tørre tekstiler. Programmer med mindre tekstilmengder finner du i dokumentet «Programoversikter».

► Fjern vaskemaskinens transportsikringer før igangsetting (se kapittel «Oppstilling og tilkobling», avsnitt «Fjerne transportsikringen»). Hvis transportsikringen ikke fjernes, kan det føre til skader på møbler eller produkter i nærheten under sentrifugeringen.

- ▶ Du må aldri forsøke å åpne døren til vaskemaskinen med makt. Døren kan bare åpnes når det vises en melding om dette i displayet.
- ▶ Ikke trykk den svingende enheten til maskinen bakover mens maskinen er i gang.
- ▶ Når døren lukkes, er det fare for klem- og kuttskader mellom dør-rammen og trommelåpningen, men også på hengslene til døren. Advarsel: Maskindøren låses automatisk straks maskinen starter!
- ▶ Steng vanninntaket ved lengre fravær (f.eks. ferie), spesielt hvis det ikke er sluk (avløp) i gulvet i nærheten av vaskemaskinen.
- ▶ Pass på at ingen fremmedlegemer (f.eks. spiker, nåler, mynter, binders) kommer med i vasken. Fremmedlegemer kan skade maskindeler (f.eks. vaskebeholder, trommel). Skadede maskindeler kan igjen kan forårsake skader på tekstilene.
- ▶ Ved riktig vaskemiddeldosering er det ikke nødvendig å avkalke vaskemaskinen. Hvis avkalking skulle bli nødvendig, bruk et spesielt avkalkingsmiddel med korrosjonsbeskyttelse. Det spesielle avkalkingsmiddelet kan skaffes via Miele-forhandleren eller Miele's serviceavdeling. Følg bruksanvisningen for avkalkingsmiddelet nøye.
- ▶ Rengjøringsmidler som inneholder løsemidler skal ikke brukes.
- ▶ Du må ikke oppbevare eller bruke bensin, olje eller andre lett anten-nelige stoffer i nærheten av vaskemaskinen. Ikke bruk maskindekselet som oppbevaringsplass.

Brann- og eksplosjonsfare!

- ▶ Ikke oppbevar kjemikalier på maskindekselet (flytende vaskemiddel, vaskeforsterkere). Det kan medføre fargeforandringer eller til og med lakkskader. Kjemikalier som ved et uhell har havnet på overflaten må straks tørkes bort med en våt klut.
- ▶ Det er ventilasjonsspalter på baksiden av maskinen. Ventilasjons-spaltene må ikke under noen omstendigheter lukkes eller dekkes til. Ta hensyn til minsteavstanden i installasjonsveiledningen.
- ▶ Fargemidler, avfargingsmidler og avkalkingsmidler må være egnet for bruk i vaskemaskinen. Følg produsentens anvisninger.
- ▶ Avfargingsmidler kan føre til korrosjon på grunn av sine svovelholdige forbindelser. Avfargingsmidler må ikke brukes i vaske-maskinen.
- ▶ Unngå at overflater i rustfritt stål kommer i kontakt med rengjør-ings- og desinfeksjonsmidler som inneholder flytende klor eller natriumhypokloritt. Disse midlene kan føre til korrosjon på stålet. Likeledes kan aggressive klorblekingsdamper føre til korrosjon. Derfor må åpne-de beholdere med disse midlene ikke oppbevares i umiddelbar nærhet av maskinene.
- ▶ Ikke bruk høytrykksspyler eller vannslange for å rengjøre vaske-maskinen.

Klor og skader på maskindeler

- ▶ Ved økt bruk av klor stiger sannsynligheten for skader på maskin-delene.
- ▶ Bruk av klorholdige midler, som f.eks. natriumhypokloritt og pulver-formede klorblekemidler, kan ødelegge belegget som beskytter det rustfrie stålet, og føre til korrosjon på deler. Ikke bruk klorholdige midler. Bruk i stedet surstoffbaserte (oksygenbaserte) blekemidler. Hvis det likevel brukes klorholdige blekemidler, må det alltid gjennom-føres en antiklorbehandling. Ellers risikerer man at maskindeler og tek-stiler får varige og ubotelige skader.

Sikkerhetsregler og advarsler

► Antiklorbehandlingen må utføres direkte etter klorblekingen. Både hydrogenperoksid og surstoffbaserte vaske- og blekemidler egner seg for antiklorbehandlingen. Vannet (badet) skal ikke slippes ut innimellom.

Ved behandling med tiosulfat, kan det danne seg gips, spesielt ved bruk av hardt vann. Denne gipsen kan avleire seg i vaskemaskinen eller forårsake beleggdannelse på tekstilene. Behandling med hydrogenperoksid foretrekkes fremfor behandling med tiosulfat, fordi hydrogenperoksid støtter nøytraliseringsprosessen av klor.

Nøyaktige doseringsmengder og temperaturer må stilles inn og kontrolleres på stedet iht. doseringsanbefalingen fra produsenten av vaskemidlene og vaskeforsterkerne. Det må også kontrolleres at det ikke er rester av aktivt klor i tekstilene.

Tilbehør

► Tilbehørsdeler kan kun monteres i eller til maskinen, dersom de uttrykkelig er godkjent av Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

Aktivt miljøvern

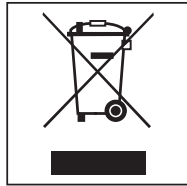
Retur og gjenvinning av transportemballasjen

Forpakningen beskytter vaskemaskinen mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Forhandleren tar vanligvis forpakningen i retur.

Retur og gjenvinning av det gamle produktet

Elektriske og elektroniske produkter inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, som har vært nødvendige for produktets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri det gamle produktet som restavfall.



Lever i stedet de elektriske- og elektroniske produkter til godkjente mottak eller gjenvinningsstasjoner for korrekt retur og gjenvinning. For mer informasjon, ta kontakt med din forhandler.

Sørg for at det gamle produktet oppbevares utilgjengelig for barn til det kjøres bort.

► Gjør dørlåsen ubrukelig når den gamle maskinen er utrangert eller sendes til gjenvinning. Da forhindrer du at barn som leker, kan stenge seg inne og komme i livsfare.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

Energisparing

Energi- og vannforbruk

- Vask **maksimal** tekstilmengde for hvert enkelt vaskeprogram. Da er energi- og vannforbruket lavest, tekstilmengden sett under ett.
- Bruk eventuelt egnede programmer fra programpakken ECO. Programmene kjennetegnes av et spesielt lavt energiforbruk.

Vaskemiddel

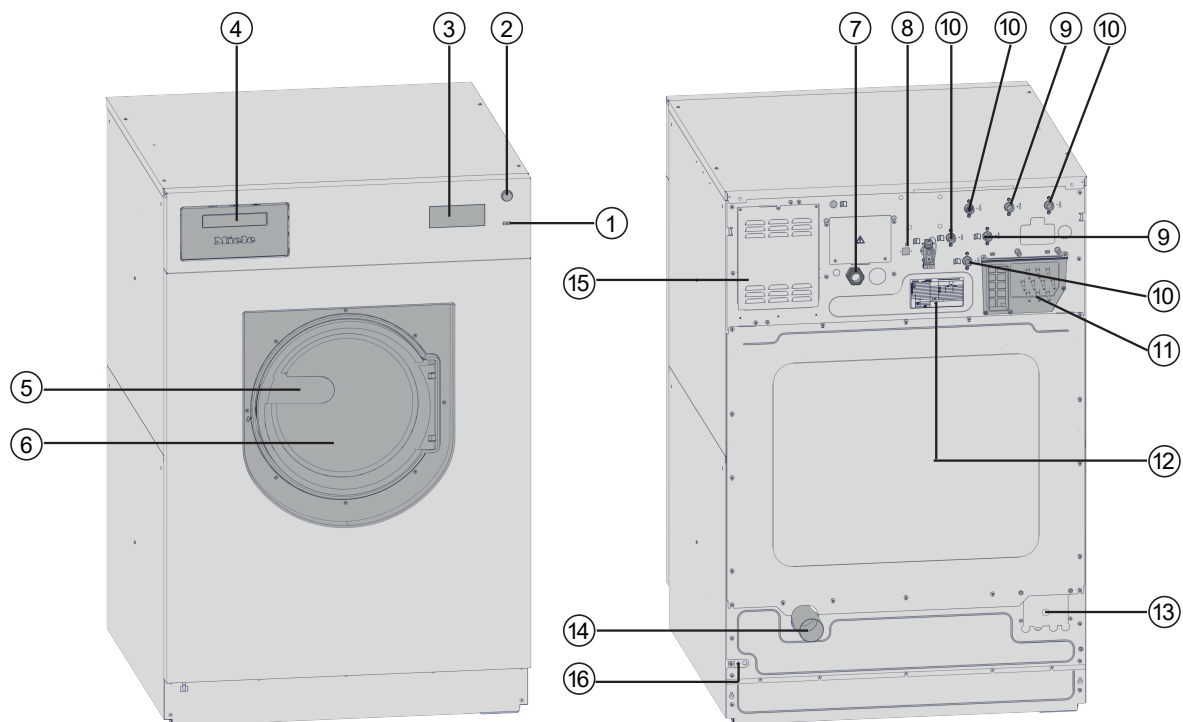
- Bruk maksimalt så mye vaskemiddel som angitt på vaskemiddel-pakken.
- Reduser vaskemiddelmengden for mindre tekstilmengder.

Tips for påfølgende tørking i tørketrommel

For å spare energi ved tørkingen: Velg så høy sentrifugehastighet som mulig for hvert enkelt vaskeprogram.

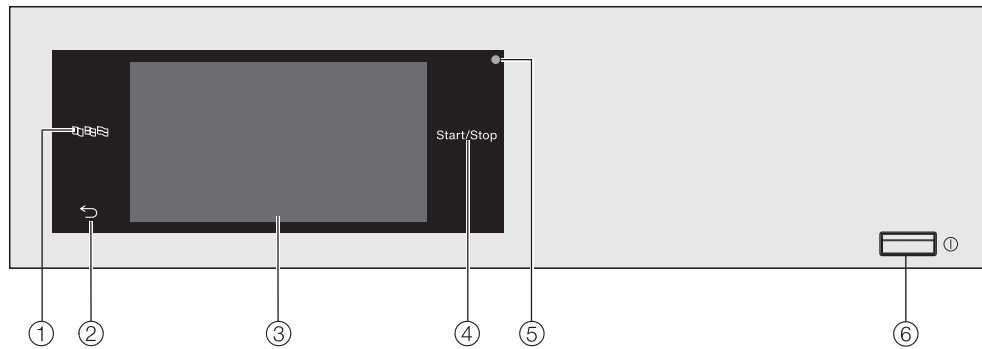
Beskrivelse av maskinen

Maskinbeskrivelse



- ① Tast
- ② Nødstop
- ③ Display (ytterligere informasjon finner du i kapitlet «Betjening»)
- ④ Vaskemiddelbeholder
- ⑤ Dørhåndtak
- ⑥ Maskindør
- ⑦ Elektrotilkobling
- ⑧ Grensesnitt for Connector-boks (valgfritt ekstra grensesnitt)
- ⑨ Varmtvannstilkobling
- ⑩ Kaldtvannstilkobling
- ⑪ Tilkoblinger for ekstern tilførsel av doseringsmiddel
- ⑫ Typeskilt
- ⑬ Tilkoblingsmulighet damp direkte/indirekte (avhengig av variant)
- ⑭ Avløpstilkobling DN 70
- ⑮ Ventilasjonsspalter
- ⑯ Tilkobling for potensialutjevning

Betjeningspanel



① **Sensortast språk**

For valg av aktuelt betjeningsspråk.
Etter programslutt vises standard språk igjen.

② **Sensortast tilbake**

Går ett skritt tilbake i menyen.

③ **Touchdisplay**

④ **Sensortast *Start/Stop***

Starter det valgte vaskeprogrammet og avbryter et program som er startet. Så snart sensortasten blinker, kan det valgte programmet startes.

⑤ **Optisk grensesnitt**

For service.

⑥ **Tast**

For inn- og utkobling av vaskemaskinen.

Sensortaster og touchdisplay

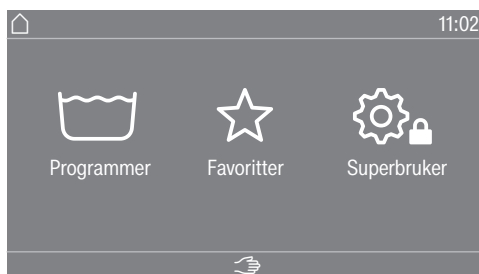
Sensortastene ,  og *Start/Stop* samt indikatorene i displayet reagerer på fingerkontakt. Hver berøring bekreftes med en tastetone. Lydstyrken til tastetonen kan stilles inn eller kobles ut (se kapittel «Superbrukernivå»).

Betjeningsfeltet med sensortastene og touchdisplayet kan bli ripet av spisse eller skarpe gjenstander, f.eks. spiker, blyanter osv. Betjeningspanelet må kun berøres med fingrene.

Hovedmeny

Etter at vaskemaskinen er slått på, vises hovedmenyen i displayet. Fra hovedmenyen kommer du til alle viktige undermenyer.

Ved berøring av symbolet  kommer du alltid tilbake til hovedmenyen. Tidligere innstilte verdier lagres ikke.



Meny « Programmer»

I denne menyen kan du velge vaskeprogrammene.

Meny « Favoritter»

I denne menyen kan du velge 1 favorittprogram blant tilsammen 24 favorittprogrammer. Vaskeprogrammene i menyen Favoritter kan tilpasses og lagres av driftsleder (se kapittel «Superbrukernivå», avsnitt «Favorittprogrammer»).

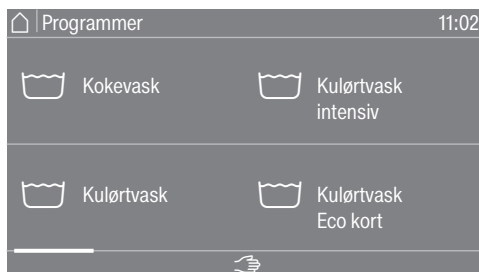
Meny « Superbruker»

I superbrukernivå kan du tilpasse vaskemaskinens brukergrensesnitt etter ulike behov (se kapittel "Superbrukernivå").

Betjeningseksempler

Liste over valgmuligheter

Meny «Programmer» (enkelt valg)



Du kan bla til høyre eller venstre ved å stryke over skjermen. Legg fingeren over touchdisplayet og beveg fingeren i ønsket retning.

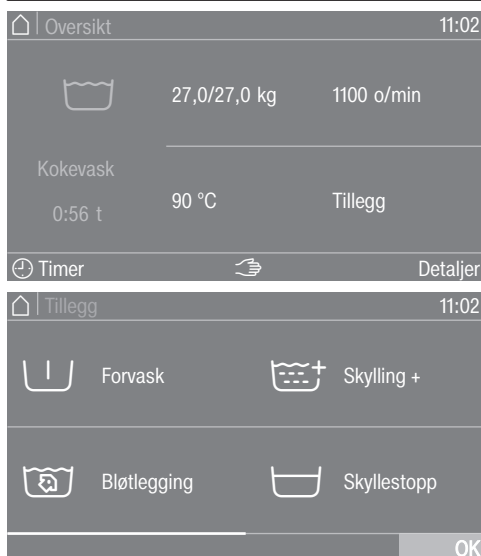
Det oransje rullefeltet viser at det følger flere valgmuligheter.

Berør et programnavn for å velge vaskeprogram.

Displayet skifter til basismenyen i det valgte programmet.

Meny «Tillegg» (flere valg)

For å komme til nivået der du kan velge *Tillegg* må det først velges et program, f.eks. «Kokevask».

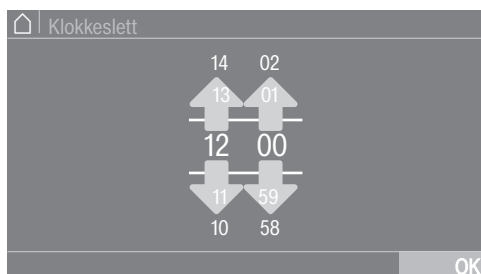


Berør ett eller flere *Tillegg* for å velge dem.
Nylig valgte *Tillegg* blir markert med oransje.
For å velge bort et *Tillegg* berør *Tillegg* på nytt.
Ved hjelp av symbolet *OK* kan markerte *Tillegg* aktiveres.

Innstilling av tallverdier

I noen menyer kan du stille inn tallverdier.

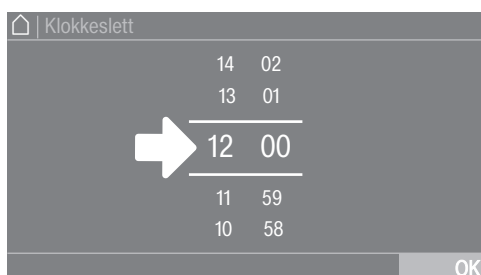
I følgende eksempel blir klokkeslett stilt inn. Kapittelet «Superbrukernivå» beskriver hvordan du kommer til dette nivået.



Legg inn tallene ved å stryke oppover eller nedover.

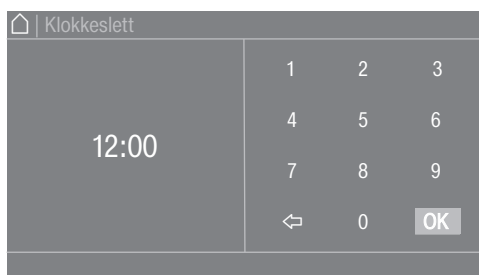
Legg fingeren på tallene som skal endres og beveg fingeren i ønsket retning. Den innstilte tallverdien lagres med symbolet *OK*.

Tips: For noen innstillinger kan en verdi også stilles inn ved hjelp av et tallfelt.



Tallfeltet kommer til syne med en kort berøring av tallene mellom de to linjene.

Betjening



Så snart du har lagt inn en gyldig verdi, blir symbolet *OK* markert med grønt.

Nedtrekksinformasjon

I følgende eksempel beskrives visningen for et pågående vaskeprogram. Kapittelet «Programstart – programslutt» beskriver hvordan du kommer til dette nivået.



Hvis det dukker opp en oransje linje øverst i midten på skjermen til displayet, kan nedtrekksmenyen vises. Dra linjen nedover for visning. Skyv linjen oppover igjen for å skjule.

Gå ut av menyområdet

■ Berør symbolet ↶ for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Alt du har lagt inn til nå uten å bekrefte med *OK*, blir ikke lagret.

Forenklet betjening/vaskerivariant

Avhengig av programmeringstilstand kan hovedmenyen vise ulike visninger (se kapittelet «Superbrukernivå»).

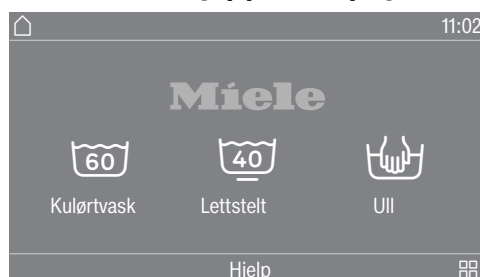
Den forenklede betjeningen skjer via en hurtigvalgtast. Betjeningspersonalet kan ikke endre de forhåndsinnstilte programmene.

Vaskeri-enkel (4 progr.)



Mellom 4 og 24 forhåndsinnstilte programmer er tilgjengelige. Disse programmene kan ikke endres av brukeren.

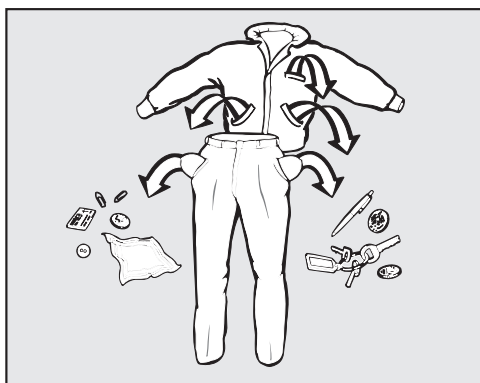
Vaskeri-mer (opptil 24 pr.)



Opptil 24 forhåndsinnstilte programmer er tilgjengelige. De første 3 programmene kan velges direkte. Resten av programmene kan velges via en liste over valgmuligheter . Disse programmene kan ikke endres av brukeren.

Klargjøring av tekstilene

Tømme lommer



- Tøm alle lommer.

⚠ Skader pga. fremmedlegemer.
Spiker, mynter, binders osv. kan skade tekstiler og maskindeler.
Kontroller tekstilene før vask, og fjern ev. fremmedlegemer.

Sortering av tekstiler

Klargjøring av tekstilene

Forbehandle flekker

Generelle tips

- Sorter tekstilene etter farge og symbolene på vaskeanvisningen.
- Rist moppene, klutene og padsene godt, slik at ikke grovt smuss havner i vasketrommelen.
- Fjern eventuelle flekker på tekstilene før vask. Tørk lett på flekken med en klut som ikke farger (av).
- Ikke vask tekstiler som er merket med «Tåler ikke vask» (☒).
- Gardiner: Fjern gardinkroker og blybånd eller legg gardinene i en vaskepose.
- BH-er: Sy fast eller ta ut løse bøyler.
- Vreng tekstilene hvis tekstilprodusenten anbefaler det.
- Lukk glidelåser, borrelåser og hemper.
- Knepp eller knyt igjen dynetrekk og putevar, slik at ikke små plagg havner inni dem.
- Flere tips finner du i dokumentet «Programoversikt».

Legge i og slå på vaskemaskinen

Legge inn tekstiler i vaskemaskinen

- Slå på vaskemaskinen med tasten .
- Åpne døren ved å trekke i håndtaket.
- Brett ut tøyet og legg det løst inn i trommelen. Tekstiler i forskjellige størrelser forsterker vaskeeffekten og fordeler seg bedre under sentrifugeringen.

Ved maksimal tekstilmengde er energi- og vannforbruket på sitt laveste. En overfylling gir dårligere vaskeresultat og økt krølldannelse.

Lukke døren

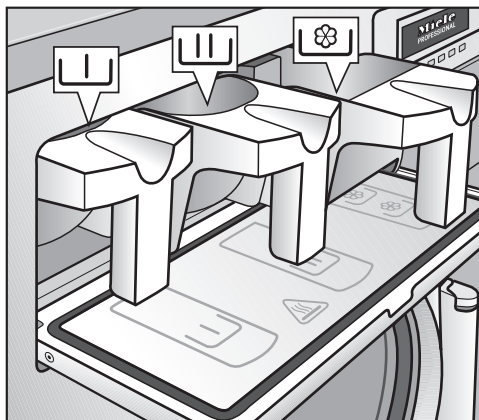
- Lukk døren ved å trykke den inn i festet.

 Pass på at tekstiler ikke blir klemt fast mellom døren og dørbelgen.

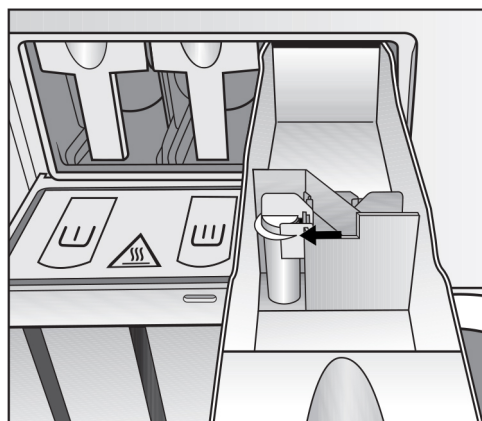
Døren fester seg, men er ikke ordentlig låst. Døren låses automatisk straks maskinen blir startet.

Vaske med vaskemiddelbeholder

Vaskemiddeltilset- ting via vaske- middelbeholderen

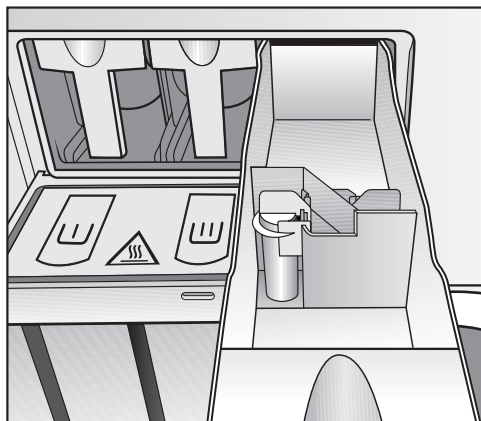


- I standardprogrammene tilsetter du vaskemiddel i pulverform for Hovedvask i kammer  og hvis ønsket, vaskemiddel for Forvask i kammer , tøymykner i det fremre kammeret .



- Andre flytende vaskeforsterkere (midler) tilsettes i det bakre kammeret  (når dette er programmert).

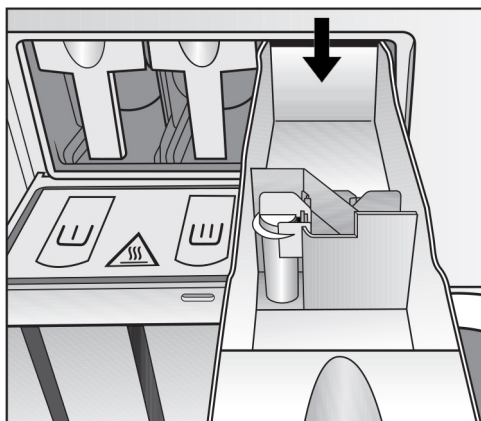
Vasking



Det må ikke fylles vaskeforsterkere over markeringen i kamrene . Ellers renner de straks inn i vaskebeholderen via sugeheverten.

Blekemiddel

Du kan kun bleke tekstiler som er merket med vedlikeholds-symbolet .



Flytende blekemidler skal kun tilsettes i et kammer som er beregnet for dette. Bare da er du sikret at middelet spyles automatisk inn i 2. skylling, best mulig tilpasset tekstilene. Bare hvis tekstilprodu-senten oppgir at tekstilene er fargeekte og uttrykkelig tillater bleking, kan flytende blekemidler tilsettes for kulørtvask.

 Ved økt bruk av klor stiger sannsynligheten for skader på maskin-delene.

Bruk av farge-, av-fargings- og av-kalkingsmidler

Farge-/avfargings- og avkalkingsmidler må være egnet for bruk i vaske-maskiner. Følg produsentens anvisninger.

Vaskemiddeldose- ring

Unngå overdosering da det fører til økt skumdannelse.

- Ikke bruk vaskemidler som skummer mye.
- Følg anvisningene fra produsenten av vaskemiddelet.

Doseringen er avhengig av:

- Tekstilmengden
- Vannets hardhet
- Hvor skitne tekstilene er

Doseringsmengde
vaskemiddel

Ta hensyn til vannhardheten og følg anvisningene fra vaskemiddel-
produsenten.

Vannhardhet

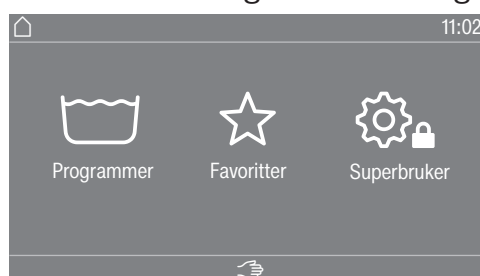
Hardhetsområde	Total hardhet i mmol/l	deutsche - Härte °dH
bløtt (I)	0–1,5	0–8,4
middels (II)	1,5–2,5	8,4–14
hardt (III)	over 2,5	over 14

Hvis du ikke kjenner vannets hardhetsgrad, kontakt det lokale vann-
verket.

Velge program

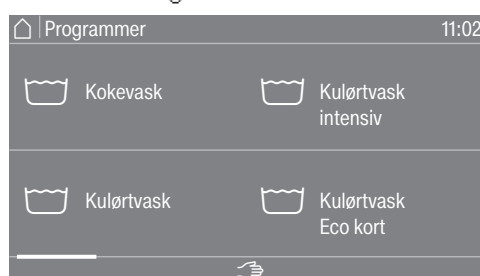
Programmer

Du har flere muligheter for å velge et program.



Du kan velge et program i menyen Programmer.

■ Berør Programmer.



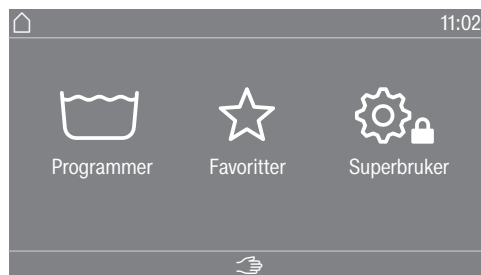
■ Sveip til høyre i displayet til ønsket program vises.

■ Berør ønsket program i touchdisplayet.

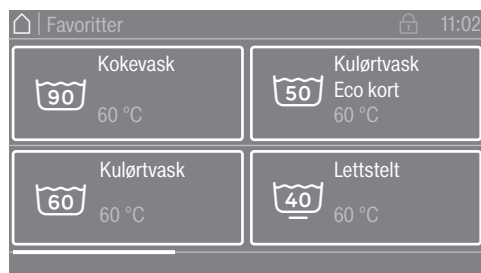
Displayet skifter til vaskeprogrammets basismeny.

Favoritter

Du kan alternativt velge et program i menyen Favoritter.



- Berør Favoritter.



- Sveip til høyre i displayet til ønsket program vises.
- Berør ønsket program i touchdisplayet.

Displayet skifter til vaskeprogrammets basismeny.

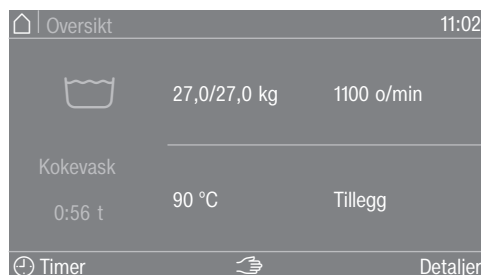
De fleste programinnstillingene er allerede fastsatt for favorittprogrammene, og kan ikke endres.

Valg av programinnstillinger

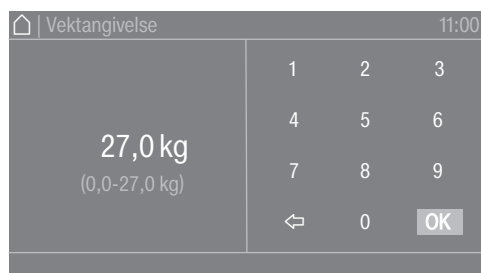
Velge tekstilmengde

For å kunne bruke en mengdeavhengig ekstern dosering og et tilpasset programforløp kan du i noen programmer legge inn tekstilmengden.

- Berør Vekt (kg).



- Legg inn en gyldig verdi for tekstilmengden.



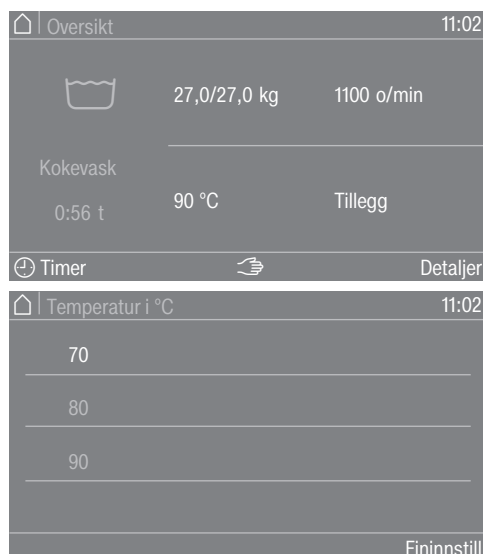
- Trykk på symbolet OK.

Displayet skifter til menyen Oversikt.

Temperaturvalg

Du kan endre den forhåndsinnstilte temperaturen for et vaskeprogram.

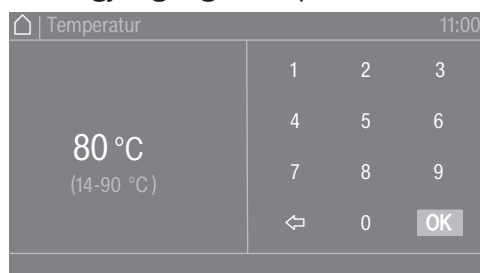
■ Berør Temperatur (°C).



■ Velg ønsket temperatur fra forhåndsinnstillingene.

Displayet skifter tilbake til menyen Oversikt.

Hvis du velger Fininnstill, kan du taste inn flere temperaturer direkte i det tilgjengelige temperaturområdet.



■ Velg ønsket verdi i tastefeltet.

■ Trykk på symbolet OK.

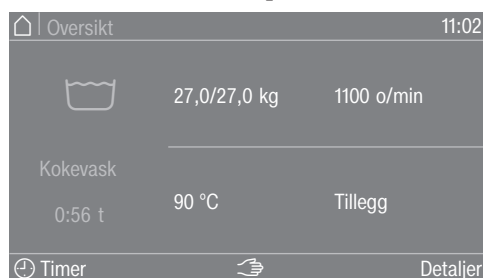
Displayet skifter tilbake til menyen Oversikt.

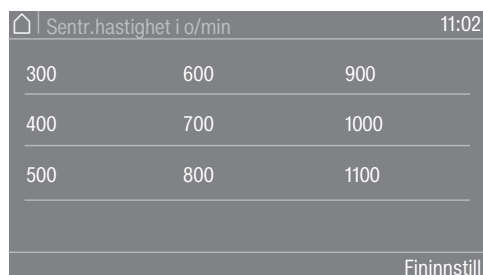
Temperaturen kan kun velges i det angitte området under den aktuelle innstillingen f.eks. (14–90 °C).

Valg av sentrifugehastighet

Du kan endre den forhåndsinnstilte sentrifugehastigheten for et vaskeprogram.

■ Berør Sentr.hastighet (o/min).

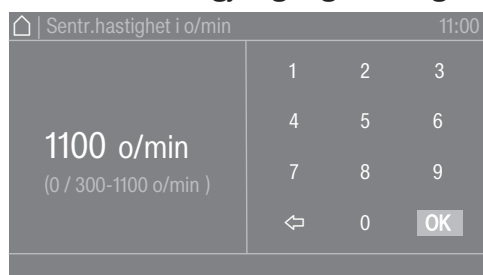




- Velg ønsket sentrifugehastighet fra forhåndsinnstillingene.

Displayet skifter tilbake til menyen **Oversikt**.

Hvis du velger **Fininnstill**, kan du taste inn flere sentrifugehastigheter direkte i det tilgjengelige hastighetsområdet.



- Velg ønsket verdi i tastefeltet.
- Trykk på symbolet **OK**.

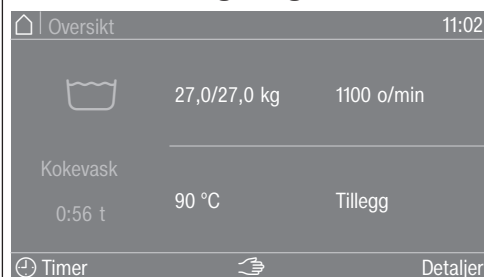
Displayet skifter tilbake til menyen **Oversikt**.

Sentrifugehastigheten kan kun velges i det angitte området under den aktuelle innstillingen f.eks. (0/300–1100 o/min) på PWM 927 og ved (0/300–1060 o/min) på PWM 935.

Boost-sentrifugering

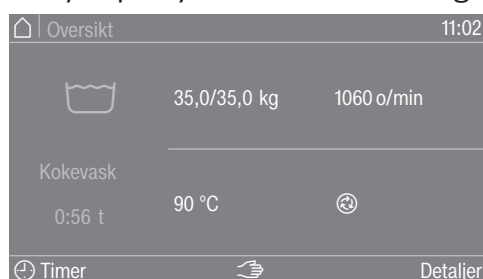
På visse maskintyper aktiveres funksjonen Boost sentrifugering på slutten av et vaskeprogram. Dette gjøres for at tøyet skal ha lavest mulig restfuktighet som følge av den maksimale sentrifugehastigheten.

Boost-sentrifugering er aktivert fra fabrikken, men vises **ikke**.



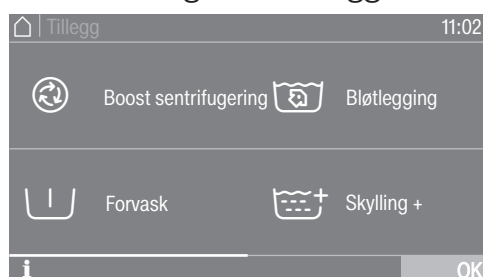
Hvis funksjonen Boost sentrifugering er aktiv og synlig, vises tilleggene under symbolet .

- Trykk på symbolet  for å velge flere tillegg.



Funksjonen Boost sentrifugering kan ikke velges eller velges bort i undermenyen «Tillegg». Symbolet vises som aktivt, men kan ikke endres.

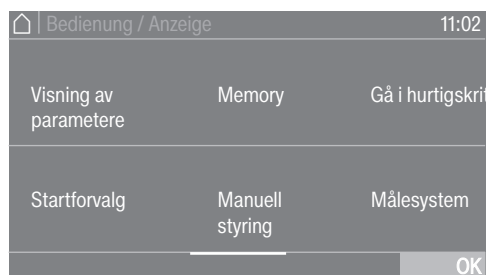
- Du kan velge flere tillegg.



Informasjon om Boost-sentrifugering finner du under **i**.

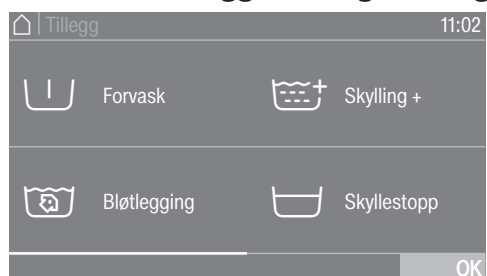
Hvis symbolet  skal vises, kan denne innstillingen gjøres i superbrukernivå. Tilleggene vises deretter under symbolet .

- Åpne Superbrukernivå (se kapittelet «Superbrukernivå»).
- Åpne menyen Betjening / visning.
- Velg Visning av parametere og aktiver parameteren Boost-sentrifugering.



Boost-sentrifugeringens synlighet kan deaktiveres igjen i rekkefølgen som er angitt ovenfor.

Hvis Boost-sentrifugeringens synlighet er deaktivert, vises ikke teksten under tilleggene lenger. Tilleggene vises i oversikten igjen.

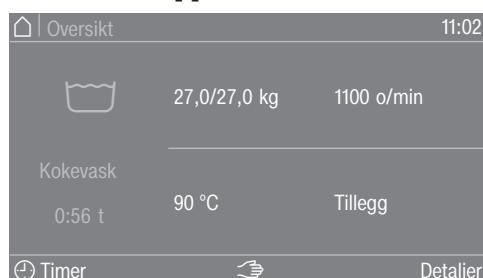


Valg av tillegg

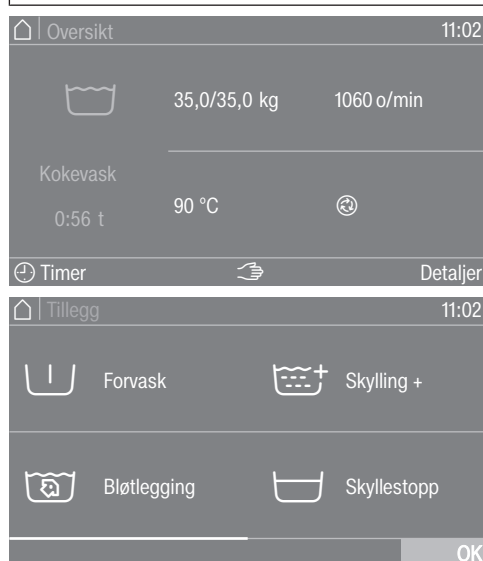
Valg av tillegg

Du kan velge tillegg til noen vaskeprogrammer.

■ Berør Tillegg.



Hvis funksjonen Boost sentrifugering er aktiv og synlig, kan du få tilgang til tilleggene ved å velge symbolet .



■ Velg ett eller flere tillegg.

■ Trykk på symbolet OK.

Displayet skifter til menyen Oversikt.

Forvask

For veldig skitne tekstiler kan det velges en forvask. Grovt smuss løses og fjernes før hovedvask.

Bløtlegging

For veldig skittent tekstiler med eggehvitteholdige flekker. Bløtleggingstiden er på 10 minutter.

Skylling +

Det kan aktiveres en ekstra skylking for å få et bedre skylleresultat.

Skyllestopp

Tekstilene blir liggende igjen i vannet etter siste skylking. Det reduserer krølldannelsen, dersom tekstilene ikke blir tatt ut av trommelen med en gang programmet er slutt.

Doserings- stopp

Vannet pumpes ut før siste skylking, programmet blir «stående». De ønskede vaskekomponentene, slik som stivelse, fargestoff eller impregneringsmiddel, tilsettes direkte i vasketrommelen. Programmet fortsetter med sensortasten *Start/Stop*.

Intensiv

For veldig skittent og slitesterkt tøy. Rengjøringseffekten økes ved å forlenge hovedvasken.

Vasking

Høyere vannstand



Vannstanden økes ved vask.

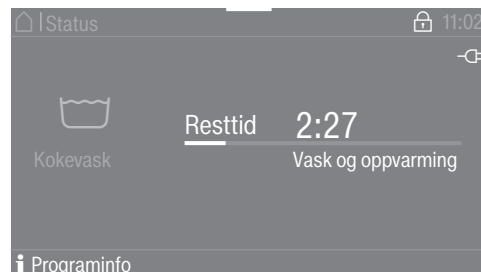
Programstart – programslutt

Starte program

Så snart et program kan startes, pulserer lyset til sensortasten *Start/Stop*.

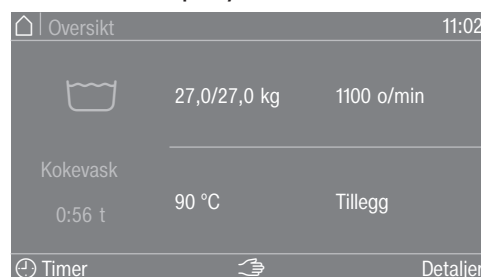
- Berør sensortasten *Start/Stop*.

Døren blir låst (symbol ) og vaskeprogrammet starter.

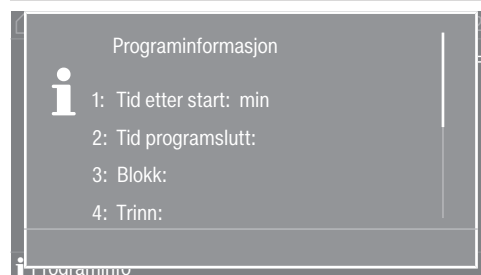


Tips: Ved hjelp av nedtrekksmenyen kan du se valgt temperatur, sentrifugehastighet og tillegg.

Hvis en startforvalgstid (⌚ Timer) er valgt, vises denne nede til venstre i displayet.



Hvis du velger  Programinfo, blir all programrelevant informasjon vist.



Programtiden vises i displayet etter at startforvalgstiden er telt ned, eller rett etter at maskinen er startet. I tillegg vises programforløpet i displayet.

Programslutt

Avhengig av valgt innstilling i superbrukernivå eller i programmet, går maskinen over i «Antikrøll» etter programslutt. Døren forblir låst. Døren kan når som helst låses opp med tasten *Start/Stop*.

Ta ut tekstilene

- Åpne døren.
- Ta ut tekstilene.

Tekstiler som ikke er tatt ut, kan krympe eller farge over på annet tøy ved neste vask.

Ta alle tekstilene ut av trommelen.

- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra dørbelgen.

Tips: La døren stå på gløtt, slik at trommelen kan tørke.

- Slå av vaskemaskinen med tasten  i standby.

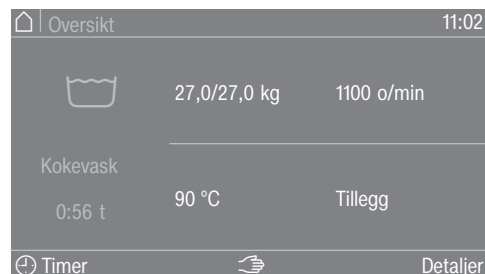
Tips: La vaskemiddelbeholderen stå litt åpen, slik at den kan tørke.

Timer

Med timeren kan du velge dato for programstart, programmets starttid eller når programmet skal være ferdig. Denne modusen blir også kalt for startforvalg.

Stille inn timer

- Berør  Timer.



- Velg opsjonene Slutt kl., Startdato eller Start kl..



- Still inn timene og minuttene eller datoen, og bekreft med symbolet OK.

Slette timer

Før programstart kan valgt startforvalgstid slettes.

- Berør området med valgte innstillinger i timerfeltet, f.eks. 01.01. 11:00.

Den valgte startforvalgstiden vises i displayet.

- Berør Slette.
- Bekreft med symbolet OK.

Den valgte startforvalgstiden blir slettet.

Starte timer

- Berør sensortasten *Start/Stop*.

Døren låses og tiden til programstart står i displayet.

Etter at programmet har startet, kan valgt startforvalgstid kun endres eller slettes ved å avbryte programmet.

Du kan starte programmet når som helst.

- Berør Start straks.

Slutt-sentrifugerings-hastighet

Sentrifugering

Etter programvalg vises alltid programmets maksimale sentrifugehastighet i displayet i forstartsmenyen.

Det er mulig å redusere hastigheten på sluttsentrifugering.

Sentrifugehastigheten kan enten forandres kun «nedover» eller «nedover og oppover», avhengig av program. Justeringsmulighetene vises etter at du har trykket på sentrifugehastigheten.

Skyllesentrifugering

Tekstilene sentrifugeres etter hovedvasken og mellom skylleomgangene. Ved en reduksjon i sluttsentrifugeringshastigheten blir også skyllesentrifugeringshastigheten redusert.

Antikrøll

Trommelen fortsetter å bevege seg inntil 30 minutter etter programslutt, for å unngå krølldannelse.

Programmet må først avsluttes før døren kan åpnes.

Antikrøll er programavhengig. Opsjonen kan slås av/på i superbrukernivå.

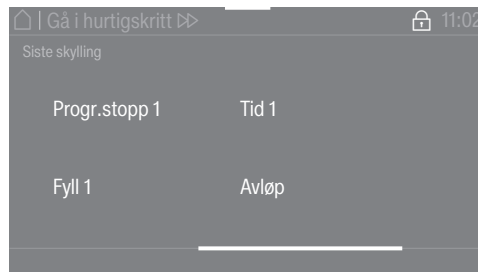
Gå i hurtigskritt

Med funksjonen Hurtigskritt er det mulig å hoppe forover eller bakover i programforløpet. Programavsløpet fortsettes fra det valgte programavsnittet.

Hvis et program blir avbrutt med sensortasten *Start/Stop*, er funksjonen Gå i hurtigskritt ►► i programstoppbildet.



Hvis funksjonen Gå i hurtigskritt ►► velges, kan ønsket programavsnitt velges via displayet på betjeningspanelet.



Deretter kan programmet fortsettes med sensortasten *Start/Stop*.

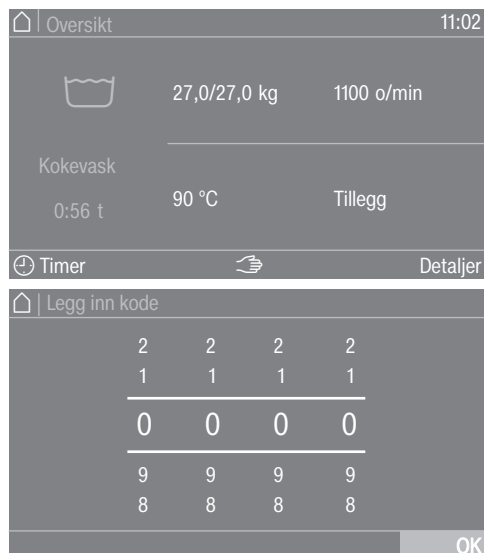
Manuell styring

Den manuelle styringen er enten mulig før programstart eller ved en programstopp.

Omkobling til manuell styring

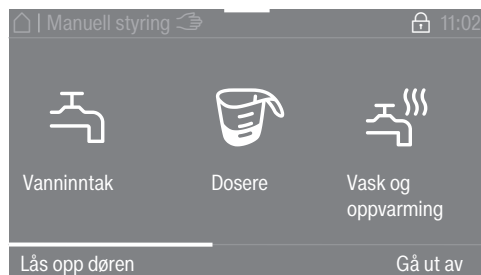
- Trykk på tasten ►► «Manuell styring» for å legge inn passordet.

Særtrekk i programforløpet



- Legg inn passordet.
- Bekreft passordet med symbolet OK.

Menyen Manuell styring vises:



Du kan velge hver enkelt funksjon på maskinen og justere de tilhørende parameterne.

Maskinens aktuelle status med hensyn til nivå, sentrifugehastighet og temperatur vises i oransje.



Når en funksjon er valgt, vises undermenyen for justering av parameterne.

- Velg ønsket innstilling.
- Bekreft innstillingen med Utfør.

Undermenyene vises i ulike betjeningsmoduser. En utførlig beskrivelse finner du i kapittelet «Betjeningseksempler».

Funksjonstastene har bestemte funksjoner for manuell styring:

- Vanninntak 
- Dosering 
- Vask og oppvarming 
- Avløp med trom.rotering 
- Sentrifugering 

Vanninntak

- Valgte funksjoner avsluttes ved å trykke på tasten på nytt.

Du kan stille inn vanninntaksventilene og vannivået.

- Trykk på funksjonstasten  Vanninntak.
- Velg ønsket verdi.
- Bekreft valget ved å trykke på sensortasten Utfør.

Hvis en høyere tallverdi blir stilt inn, vises ikke lenger de underliggende verdiene.

Vaskeprogrammet starter eller fortsetter.

Dosere

Doseringsmengden kan stilles inn for de ulike doseringspumpene.

Det er kun mulig å bruke funksjonen når Connector-boksen, doseringspumpene og automatisk dosering er valgt i superbrukernivået, se kapittelet «Superbrukernivå».

- Trykk på funksjonstasten  Dosere.
- Velg ønsket doseringspumpe og ønsket doseringsmengde, f.eks. D1 50 ml.
- Bekreft valget ved å trykke på sensortasten Utfør

Vaskeprogrammet starter eller fortsetter.

Vask og oppvarming

Sentrifugehastighet, rytme og temperatur kan stilles inn.

- Trykk på funksjonstasten  Vask og oppvarming.
 - Velg ønskede innstillinger.
- Under «Flere valg» vises den valgte innstillingen i oransje.
- Bekreft valget ved å trykke på sensortasten Utfør.

Vaskeprogrammet starter eller fortsetter.

Avløp med trom.rotering

Avløpsvei, sentrifugehastighet og rytme kan stilles inn.

- Trykk på funksjonstasten  Avløp med trom.rotering.
- Velg ønskede innstillinger.

I Flere valg vises den valgte innstillingen i oransje.

- Bekreft valget ved å trykke på sensortasten Utfør.

Sentrifugering

Du kan stille inn sentrifugehastigheten.

- Trykk på funksjonstasten  Sentrifugering.
- Velg ønsket verdi.
- Bekreft valget ved å trykke på sensortasten Utfør.

Vaskeprogrammet starter eller fortsetter.

Særtrekk i programforløpet

Funksjonskombinasjoner

Vanninntak, dosering, vasking og oppvarming kan velges samtidig i valgfri kombinasjon *.

 Vanninntak	 Dosering	 Vask og oppvarming	 Avløp med trom.rotering	 Sentrifugering
☒	☒	☐	☐	☐
☐	☒	☒	☐	☐
☒	☐	☒	☐	☐
☒	☒	☒	☐	☐

* mulige funksjonskombinasjoner ☒

Veiesystem

Hvis maskinen er utstyrt med en vektmodul, vises tekstilmengden i 0,2 kg-trinn mens det legges inn. Ved siden av vises maksimal tekstilmengde for det valgte programmet.

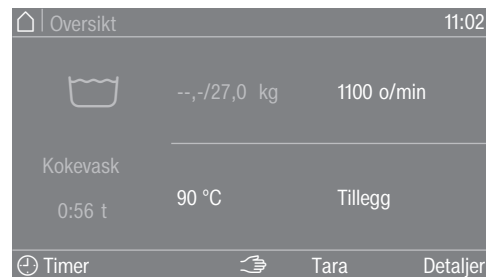
Nullstilling av tekstilmengdeindikator

Ikke legg gjenstander på maskinen. Ikke len deg mot maskinen. Dette kan påvirke måleresultatet.

Hvis tøymengdeindikatoren ikke er satt til «0,0» når trommelen er tom, må du sette visningen til 0 med tasten Tara.



- Hvis du tar ut glemt tøy etter O-stillingen (tarering), vises følgende i displayet:



- Still på 0 en gang til med tasten Tara.

Tips: Hvis det er lagt for mye i trommelen (tekstilene er våte), beregnes alltid maks. tekstilmengde etter programstart, og denne verdien blir også lagret i driftsdatamodulen.

Hvis veiesystemet ikke fungerer som det skal, vises en melding. Maks. tekstilmengde for maskinen legges til grunn. Vektangivelsen kan foretas manuelt.

Endre programforløp

Endre vaske-program

Endre program

For å velge et annet program må du avbryte det startede programmet og velge det nye.

Pause i program-met

Du kan når som helst sette et vaskeprogram på pause etter program-start.

Desinfeksjonsprogrammene eller betalingsprogrammene kan kun avbrytes ved å taste inn en kode hvis programlås er aktivert.

- Berør sensortasten *Start/Stop*.

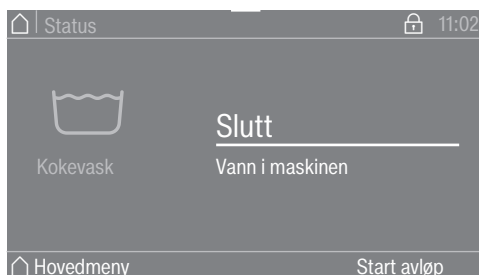
I displayet vises:

i Program stoppet. Fortsett med «Start/Stop»

I displayet vises:



- Velg *Slutt*.



Vaskevannet blir ikke tømt, slik at det kan brukes om igjen i neste program. Etter at programmet er slutt, vises skjermbildet for programslutt. Det er mulig å gå over til hovedmenyen med vaskevannet eller tømme vaskevannet ved å trykke på tasten *Start avløp*. Hvis det er behov for permanent automatisk vannavløp, kan Automatisk vannavløp aktiveres i superbrukernivå.

Døren forblir låst når det er vann i maskinen.

Ved Programslutt uten vann kan døren åpnes. Ved for høy temperatur må du vente til det har kjølt seg ned, slik at døren kan åpnes.

- Vent til døren er låst opp.

- Åpne døren.

- Ta ut tekstilene.

Koble inn vaskemaskinen etter strømbrydd

Hvis vaskemaskinen blir slått av med tasten  under vask, blir programmet avbrutt.

- Slå på vaskemaskinen igjen med tasten .

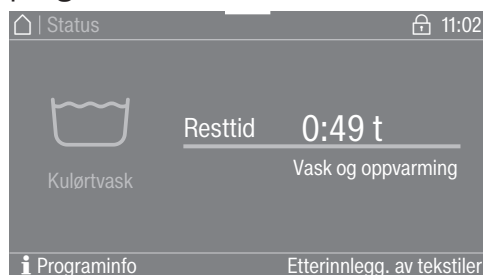
- Ta hensyn til meldingen i displayet.

- Berør tasten *Start/Stop*.

Programmet fortsetter.

Etterinnlegging av tekstiler/ta ut tekstiler

Du kan legge inn eller ta ut tekstiler i en kort tid umiddelbart etter at programmet er startet.



- Berør Etterinnlegg. av tekstiler.

Når Etterinnlegg. av tekstiler ikke vises i displayet lenger, er det ikke mulig å legge inn flere tekstiler.

Vaskeprogrammet stanser og døren låses opp.

⚠ Fare for etseskader forårsaket av vaskemiddel.
Hvis du legger inn flere tekstiler eller tar ut tekstiler, kan du komme i kontakt med vaskemiddel, spesielt når vaskemiddelet doseres eksternt.
Vær forsiktig når du tar hånden inn i trommelen.
Hvis huden din kommer i kontakt med vaskevannet, skyll straks av vaskevannet med rikelige mengder lunkent vann.

- Åpne døren.
- Legg inn flere tekstiler eller ta ut tekstiler.
- Lukk døren.
- Berør sensortasten *Start/Stop*.

Vaskeprogrammet fortsetter.

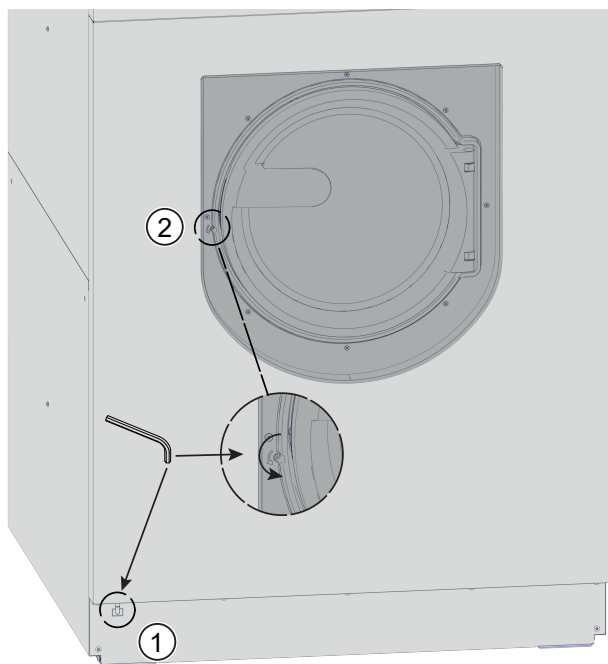
Hvis feil oppstår

Feilretting

Strømbrudd under vaskeprosessen

- Koble maskinen fra el-nettet, se kapittelet «Sikkerhetsregler».
- Skru igjen stoppekranene for vann eller damp på oppstillingsstedet.

Når det befinner seg vann i maskinen, må du først åpne avløpsventilen manuelt, og deretter låse opp døren for hånd for å kunne ta ut tekstilene.



- Før dørens nødåpner, torxnøkkel T 40, gjennom maljen ① på maskinens forside.
- Åpne avløpsventilen ved å trekke i maljen ① ved hjelp av torxnøkkelen.
- Fortsett å trekke i maljen til alt vaskevannet har rent ut.

Vaskevannet renner ut.

Nødtømmingen lukkes av seg selv når torxnøkkelen trekkes ut av maljen.

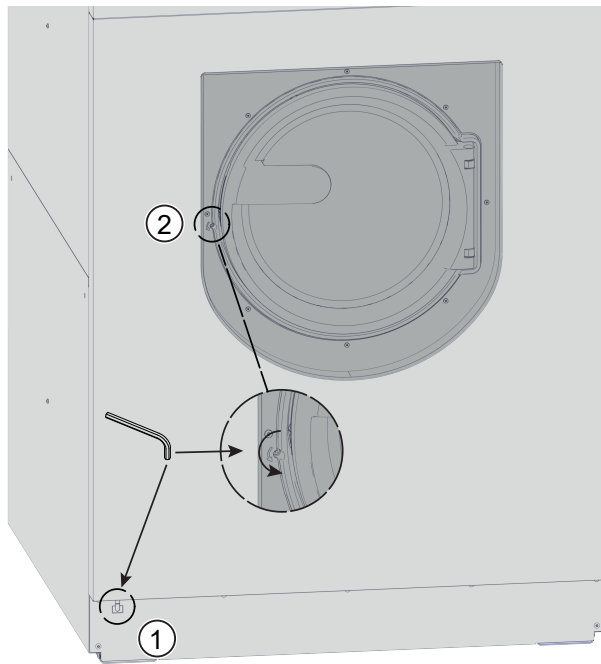
- Skyv maljen tilbake ① helt til den stopper.

Lås opp døren

Døren kan ikke åpnes ved strømbrytning.

⚠ Skåldingsfare og fare pga. roterende trommel.

Før du setter inn torxnøkkelen, må du forsikre deg om at maskinen er uten strøm, trommelen står stille og at det ikke er vann i maskinen.



- Bruk en torxnøkkel T 40 og vri utløsermekanismen med innvendig sekskantnøkkel ② i to fulle omdreininger **mot klokken i pilens retning**.

Tips: Hvis du samtidig trykker mot døren, er det enklere å dreie nødåpneren.

Utløsermekanismen befinner seg ved dørlåsen på høyde med håndtaket (se bildet).

Utløsermekanismen må aldri vris mot pilretningen.
Dørlåsen blir skadet.

Dreiemotstanden avtar merkbart. Når utløsermekanismen kan beveges fritt, er døren låst opp.

Tips: Det er ikke nødvendig å skru igjen utløsermekanismen.

Døren kan nå trekkes opp.

Egnede verneklær
Egnede verneklær må brukes ved tømning av trommelen.

Hvis feil oppstår

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele's serviceavdeling.

Telefonnummeret til Miele's serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Vennligst oppgi modellbetegnelse og fabrikasjonsnummer. Begge opplysningene finner du på typeskiltet.

Typeskiltet befinner seg i det øvre området på baksiden av maskinen og på innsiden av døren.

Hvis feil oppstår

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å kontakte serviceavdelingen.

Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette den. Vær imidlertid oppmerksom på at:

⚠ Reparasjoner på elektriske apparater må kun utføres av autoriserte fagfolk. Reparasjoner som er utført av ukyndige, kan føre til betydelig fare for brukeren.

Det kan ikke startes noe vaskeprogram

Problem	Årsak og retting
Displayet forblir mørkt og sensortasten <i>Start/Stop</i> hverken lyser eller pulserer.	Vaskemaskinen har ikke strøm. ■ Kontroller om vaskemaskinen er slått på. ■ Kontroller om vaskemaskinen er koblet til strømnettet. ■ Kontroller om sikringen i husinstallasjonen er i orden.
	For å spare energi har vaskemaskinen koblet seg ut automatisk. ■ Slå på vaskemaskinen igjen med tasten .
I displayet vises: F-feil dør-lås. Du kan fortsette ved å trykke på «Start/Stop»-tasten	Forsøk på å låse døren mislyktes. ■ Lukk døren en gang til. ■ Start programmet på nytt. Hvis feilmeldingen vises på nytt, kontakt Miele's serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell.
Displayet er mørkt og sensortasten <i>Start/Stop</i> pulserer langsomt.	Hvis standbyfunksjonen er aktivert i superbrukernivå, slås displayet automatisk av for å spare energi. ■ Berør en tast. Displayet kobler seg inn igjen.
Programmet «står» i skjermbildet før start og sensortasten <i>Start/Stop</i> blinker ikke.	Døren er kun lukket inntil, ikke lukket helt. ■ Kontroller om døren er riktig lukket.

Programavbrudd og feilmeldinger

Problem	Årsak og retting
 F - feil vannavløp. Kontakt service hvis maskinen ikke kan startes på nytt.	Vannavløpet er tilstoppet eller påvirket av andre faktorer. ■ Kontroller avløpsveiene og rengjør dem om nødvendig.
 F - feil vanntilførsel. Kontakt service hvis maskinen ikke kan startes på nytt.	Vanninntaket er sperret eller påvirket av andre faktorer. ■ Kontroller om vanninntaket er skrudd helt opp. ■ Kontroller om vanninntaksslangene lekker. ■ Kontroller om det er tilstrekkelig vanntrykk ved vann-tilkoblingen. ■ Kontroller om det er knekk på vanninntaksslangene. Silene i vanninntaket er tilstoppet. ■ Rengjør silene.
 Desinfeksjonstemperaturen er for lav.	I desinfeksjonsprogrammet ble ikke den nødvendige temperaturen nådd. ■ Vaskemaskinen har ikke gjennomført en forskriftsmessig desinfeksjon. ■ Start programmet på nytt.
 Feil F. Kontakt service hvis maskinen ikke kan startes på nytt.	Det kan foreligge en feil. ■ Koble vaskemaskinen fra strømmettet. ■ Vent minst 2 minutter før du kobler vaskemaskinen til strømmettet igjen. ■ Slå på vaskemaskinen igjen. ■ Start programmet på nytt. Hvis feilmeldingen vises på nytt, kontakt Miele serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell.
Nødpåpning. Program stoppet. Lukk døren, og slå maskinen av og på igjen.	Nødpåpneren til døren ble aktivert. ■ Lukk døren og slå av og på maskinen. Det stoppede programmet fortsetter etter at maskinen er startet på nytt.

Displayet viser en melding

Problem	Årsak og retting
 Doseringsbeholder tom	En av vaskemiddelbeholderne for flytende dosering er tom. ■ Fyll opp vaskemiddelbeholderen.
 Doseringsbeholder tom. Det er mulig å fortsette uten automatisk dosering med «Start/Stop»	En av vaskemiddelbeholderne for flytende dosering er tom, slik at programmet stoppes. ■ Fyll opp vaskemiddelbeholderen, og trykk på Start/Stop-tasten for å fortsette vaskeprogrammet. ■ Hvis det ikke er mulig å fylle på vaskemiddelbeholderen, trykker du på Start/Stop-tasten for å fortsette vaskeprogrammet uten vaskemiddel. Utilstrekkelig desinfeksjon Desinfeksjonsprogrammer må avbrytes ettersom det ikke kan tilsettes desinfeksjonsmiddel.

Hvis feil oppstår

Problem	Årsak og retting
i Hygieneinfo.: Start et program på min. 60 °C	Ved siste vask ble det valgt et vaskeprogram med en temperatur på under 60 °C. ■ Start et program på minst 60 °C eller programmet Maskin – rengjøringTilleggIntensiv.
Veiesystem defekt. Legg inn vekten manuelt.	Veiesystemet er defekt. ■ Angi vekten manuelt.

Vaskeresultat ikke tilfredsstillende

Problem	Årsak og retting
Tekstilene blir ikke rene med flytende vaskemiddel.	Flytende vaskemidler inneholder ingen blekemidler. Flekker av frukt, kaffe eller te blir ikke fjernet. ■ Bruk pulvervaskemiddel med blekemiddel. ■ Fyll flekkfjerner i kammer  og flytende vaskemiddel i en vaskeball. ■ Hell aldri flytende vaskemiddel og flekkfjerner sammen i vaskemiddelbeholderen.
På mørke tekstiler er det hvite, vaskemiddellignende partikler etter vask.	Vaskemiddelet inneholder bestanddeler (zeolitter) for vann-avkalking som ikke løses opp i vann. De har satt seg fast på tekstilene. ■ Prøv å fjerne partiklene med en børste når tekstilene er tørre. ■ Vask mørke tekstiler med vaskemidler uten zeolitter heretter. Flytende vaskemidler inneholder for det meste ingen zeolitter.
Tekstiler med spesielt kraftige fettflekker blir ikke skikkelig rene.	■ Velg et program med Forvask. Bruk flytende vaskemiddel til forvasken. ■ Tilsett et vanlig pulvervaskemiddel til hovedvasken.
	For meget skittent arbeidstøy anbefales spesialvaskemidler til hovedvasken. Be eventuelt om råd hos en forhandler av vaske- og rengjøringsmidler.
Det er grå elastiske partikler på tekstilene etter vask (fettlus).	Dosering av vaskemiddelet var for lav. Tøyet var svært skittent av fett (oljer, salver). ■ Tilsett mer vaskemiddel til slike tekstiler eller bruk flytende vaskemiddel. ■ Start et 60 °C vaskeprogram med flytende vaskemiddel uten tekstiler før neste vask.

Generelle problemer med vaskemaskinen

Problem	Årsak og retting
Vaskemaskinen står ikke stille under sentrifugering.	Produktet står ikke jevnt. ■ Vaskemaskinen må festes til gulvet på oppstillingsstedet i henhold til installasjonsveiledningen.

Problem	Årsak og retting
Større rester av vaske- midler blir liggende igjen i vaskemiddelbeholderen.	Vannets flytetrykk er ikke tilstrekkelig. ■ Rengjør vanninntakssilene.
	Pulvervaskemidler i kombinasjon med avkalkingsmidler har tendens til å klumpe seg. ■ Rengjør vaskemiddelbeholderen, og tilsett først vaske- middel og deretter avkalkingsmiddel i vaskemiddel- beholderen.
Tøymykneren blir ikke spylt fullstendig inn, eller det blir stående for mye vann i kammer ☼.	Sugeheverten sitter ikke riktig eller den er tett. ■ Rengjør sugheverten, se kapittelet «Rengjøring og stell», avsnittet «Rengjøring av vaskemiddelbeholderen».
Det står et fremmed språk i displayet.	Språkinnstillingen ble endret. ■ Slå vaskemaskinen av og på igjen. Språket driftslederen har stilt inn, vises i displayet.
	Driftslederens språk ble endret. ■ Still inn språket som vanligvis brukes (se kapittel «Super- brukernivå», avsnitt «Språk»).
Vaskemaskinen har ikke sentrifugert tekstilene som den pleier. De er fortsatt våte.	Ved sluttsentrifugeringen ble det målt en stor ubalanse og sentrifugehastigheten ble automatisk redusert. ■ Legg alltid store og små plagg sammen i trommelen, for å få en bedre fordeling.
Trommelen roterer ikke, men programmet fortsetter.	Feil i programforløpet ■ Slå vaskemaskinen av og på igjen med tasten ①. ■ Ta hensyn til meldingen i displayet. ■ Berør tasten <i>Start/Stop</i> . Trommelen roterer igjen og programmet fortsetter.

Hvis feil oppstår

Døren kan ikke åpnes eller lukkes

Problem	Årsak og retting
Døren lar seg ikke åpne.	Vaskemaskinen har ikke strøm. ■ Kontroller om vaskemaskinen er slått på. ■ Kontroller om vaskemaskinen er koblet til strømmettet. ■ Kontroller om sikringen i husinstallasjonen er i orden.
	Strømbrytning ■ Åpne døren som beskrevet i avsnittet «Feilsøking».
	Vannet i vaskemaskinen kan ikke tømmes. ■ Kontroller om avløpssystemet er tilstoppet. Rengjør avløpssystemet.
	Døren er låst under vaskeprosessen. ■ Berør sensortasten <i>Start/Stop</i>. ■ Velg Program – avbrudd eller Etterinnlegg. av tekstiler. Døren låses opp og du kan åpne den.
	Som beskyttelse mot skålding, kan ikke døren åpnes hvis temperaturen på vaskevannet er over 50 °C.
Etter programslutt eller etter programavbrudd vises følgende melding Avkjøling i displayet.	Som beskyttelse mot skålding kan ikke døren åpnes hvis temperaturen på vaskevannet er over 50 °C. ■ Vent til temperaturen i trommelen har sunket og visningen i displayet har slukket.
I displayet vises: F - feil dør-lås. Kontakt Miele's service-avdeling.	Dørlåsen er blokkert. ■ Kontakt Miele's serviceavdeling.

Fortsette programmet etter strømbrytning

Hvis programforløpet blir avbrutt, f.eks. av et strømbrytning, kan programmet fortsettes etter at strømforsyningen er tilbake.

- Slå på vaskemaskinen med tasten .
- Trykk deretter på «START»-tasten, og følg instruksjonene på displayet.

Programmet fortsetter der det stoppet for det siste aktive programmet.

- Hvis mulig, foreta rengjøring og stell etter bruk av vaskemaskinen.

Ikke bruk høytrykksspyler eller vannslange for å rengjøre vaskemaskinen.

- **Kabinett, betjeningspanel og kunststoffdeler** skal bare rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel eller en myk, fuktig klut og gni deretter flatene tørre.

Skuremidler lager riper på overflatene.

- Rengjør kabinettdelene i rustfritt stål med et vanlig rengjøringsmiddel for rustfritt stål.
- Fjern avleiringer på dørpakningen med en fuktig klut.

Rengjøringsmidler trenger inn i elektriske komponenter.

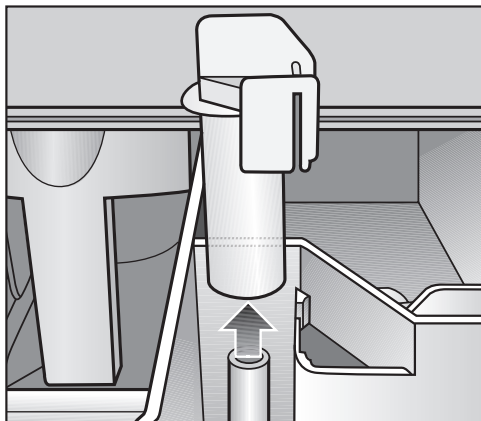
- Ved en flatedesinfeksjon skal front og dørlåsområdet kun rengjøres med en lett fuktet klut. Ikke sprøyt væsken på.

Rustdannelse

Trommelen er produsert i rustfritt stål. Jernholdig vann eller jernholdige fremmedlegemer (f.eks. binders, jernknapper eller jernspon), som følger med tekstilene, kan føre til rust i trommelen. I så fall må du rengjøre trommelen regelmessig med et vanlig pleiemiddel for rustfritt stål, og umiddelbart etter at rusten har dukket opp. Dørpakningene skal kontrolleres for jernholdige partikler og rengjøres grundig med midlene som er nevnt ovenfor. Disse tiltakene skal gjennomføres regelmessig for å forebygge.

Rengjøring av vaskemiddelbeholder, kamrene og sughe- verten

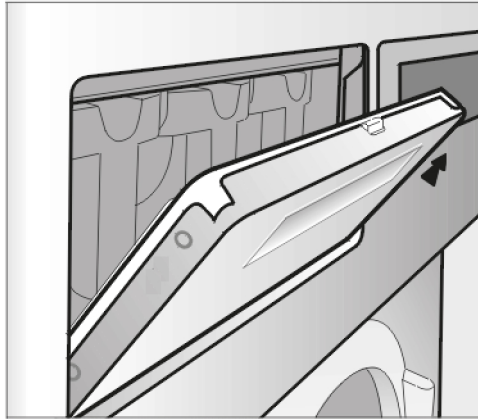
- Vaskemiddelbeholderen og kamrene skal rengjøres grundig med varmt vann etter bruk, for å fjerne vaskemiddelrester og avleiringer.
- La lokket til vaskemiddelbeholderen stå åpent når vaskemaskinen ikke skal brukes for en lengre periode.
- Rengjør også sugheverten i kamrene for vaskeforsterkere.



- Trekk ut sugheverten. Rengjør sugheverten med varmt vann og sett den deretter inn igjen.

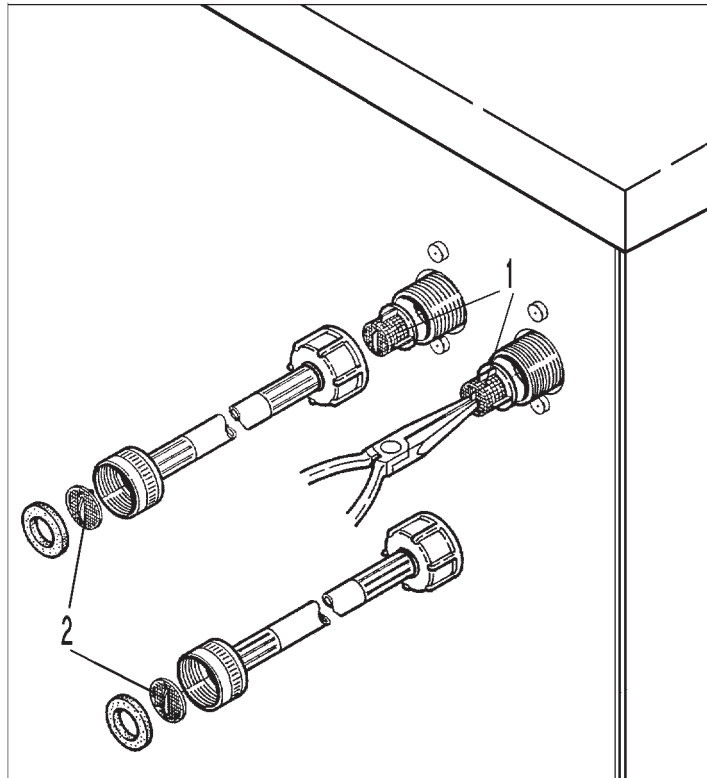
Rengjøring av drypprennen og vannlåsen

- Åpne dekselet til vaskemiddelbeholderen 45° og løft lokket til vaskemiddelbeholderen opp og ut på høyre side.



Hvis drypprennen og tilhørende avløpsstuss er tilstoppet, skal de rengjøres.

- Gitteret til dampavtrekket på baksiden av maskinen, skal fra tid til annen kontrolleres for tilsmussinger og ev. rengjøres.



- Silene i vanninntaksventilene (1) og inntaksslangene (2) skal fra tid til annen kontrolleres for tilsmussinger og eventuelt rengjøres.

Oppstilling av vaskemaskinen

Vaskemaskinen skal kun oppstilles av Mieleles serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell. Følg henvisningene i installasjonsveiledningen.

Vaskemaskinen skal kun brukes for tekstiler som ikke er tilsølt med farlige eller antennerlige stoffer.

- For å unngå eventuelle frostskafer, må vaskemaskinen ikke stilles opp i rom hvor det er fare for frost.
- Transporter maskinen med en jekketralle inne i rommet.
- Fjern transportemballasjen forsiktig med egnet verktøy.
- Løft maskinen fra transportpallen ved hjelp av løfteinnretningen.

Feste

- Fest vaskemaskinens ben til gulvet med det vedlagte festemateriellet, slik at den står støtt.

Det vedlagte festemateriellet er utformet for pluggfeste i betonggulv. I tilfelle det finnes andre gulvkonstruksjoner på oppstillingsstedet, skal festemateriellet bestilles separat.

Generelle driftsbetingelser

Vaskemaskinen er utelukkende beregnet for profesjonell bruk og kan kun benyttes innendørs.

- Omgivelsestemperatur: 0-40 °C
- Relativ luftfuktighet: Ikke kondenserende
- Maksimal installasjonshøyde over NHN (normalhøyde-nivå) / moh.: 2000 m

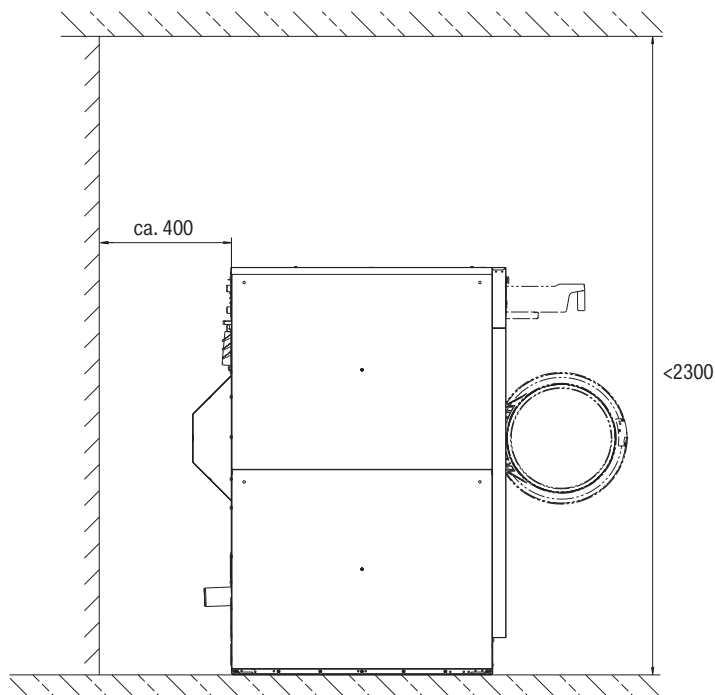
Avhengig av oppstillingsstedets natur kan det oppstå støy eller vibrasjonsoverføringer.

Tips: Ved økte krav til lyddemping på maskinens oppstillingssted bør du få hjelp av en fagperson.

Enklere vedlikehold

For å lette arbeidet for serviceavdelingen ved senere vedlikehold, må ikke minstemålene og veggavstanden med adkomst være mindre enn det som er oppgitt.

- Overhold alltid de angitte minimumsmålene samt avstanden til vegg og tak.



Dimensjoner i millimeter

Minsteavstand til vegg er ca. 400 mm for vedlikeholdsarbeider. Takhøyden må være minst 2300 mm.

- Juster vaskemaskinen slik at den står vannrett.

For at vaskemaskinen skal virke problemfritt er det viktig at den stilles opp vannrett.

Vanntilkobling

For å sikre et problemfritt programforløp, skal vanntrykket (vanntilkoblingstrykket) være minst 100 kPa (1 bar)/maks. 1000 kPa (10 bar). Du må kun bruke de vedlagte vanninntaksslangene til vann-tilkoblingen.

Ved en eventuell utskiftning skal du kun bruke slangekvaliteter som tåler et sprengningstrykk på minst 7000 kPa (70 bar) overtrykk, og som er egnet for en vanntemperatur på minst 90 °C. Dette gjelder også for tilkoblingsarmaturene. Originale reservedeler oppfyller dette kravet.

Tips: Temperaturen på varmtvannet ved inntaket må ikke overskride maks. 70 °C. For maskiner med redusert varmeeffekt og ekstern oppvarming må det innkommende varmtvannet ikke overstige en temperatur på 90 °C. Til dette formålet må det brukes spesielle tilkoblingslanger for varmtvann.

Kun for Tyskland

For å beskytte drikkevannet må det installeres en tilbakeslagsventil mellom vannkranen og vanntilkoblingen til vaskemaskinen. Ved fagmessig utført husinstallasjon er tilkoblingene som er beregnet for dette formålet (f.eks. vinkelventil), allerede utstyrt med denne sikkerhetsanordningen. Forsikre deg om at det finnes en tilbakeslagsventil i husinstallasjonen.

Ved bruk av en separat tilbakeslagsventil, må du følge denne rekkefølgen:

1. Fest tilbakeslagsventilen til vanntilkoblingen.
2. Fest vanninntaksslangen til tilbakeslagsventilen.

⚠ Helserisiko og risiko for skader pga. skittent vann som har rent inn.

Kvaliteten på vannet må tilsvare drikkevannsbestemmelsene i det landet vaskemaskinen skal brukes.

Vaskemaskinen skal alltid kobles til drikkevann.

⚠ Skrueforbindelsene står under vannledningstrykk.

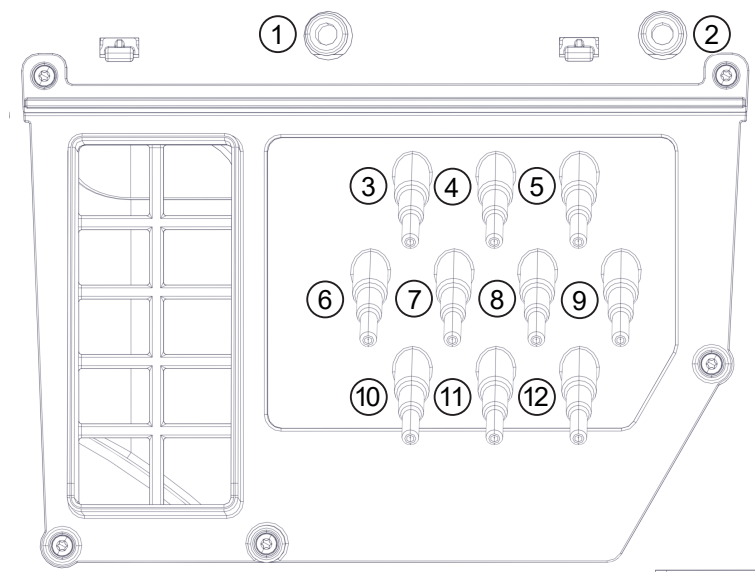
Kontroller at tilkoblingene er tette ved å åpne vannkranene langsomt. Korrigjer eventuelt pakningens posisjon og forskruning.

Damptilkobling

På produktvarianter med dampoppvarming skal damptilkoblingen kun foretas av en autorisert installatør. Dampventilen og kondensatavlederen er å få kjøpt hos Miele's serviceavdeling.

Tilkoblinger for doseringspumpene

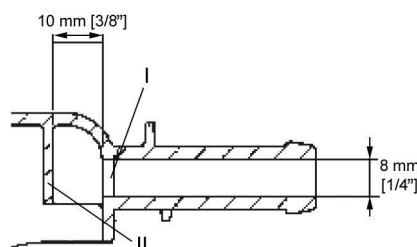
Det kan tilkobles inntil 12 doseringspumper på vaskemaskinen.



Tilkoblinger for doseringspumpene på baksiden av maskinen

Tilkoblingene **1** og **2** er beregnet for pastadosering og brukes også til doseringssystemer med vann-flush. Doseringssystemene må være utstyrt med en separat sikkerhetsinnretning for drikkevann i henhold til EN 61770 og EN 1717. Maksimal gjennomstrømningsmengde er på 1500 ml/min ved maksimalt 300 kPa flytetrykk.

Disse tilkoblingsstussene er forseglet og skal gjennombores med et 8 mm-bor før tilkoblingen.



Vær oppmerksom på at det kun er den første vegg (**I**) som skal gjennombores, ettersom det allerede befinner seg en refleksjonsvegg (**II**) 10 mm bak den første vegg.

Tilkoblingene **3** til **12** er beregnet for flytende vaskemiddel. Det må ikke kobles til noen doseringssystemer med vann-flush på disse tilkoblingene. Tilkoblingsstussene er forseglet og må sages over med en liten sag før tilkobling, slik at de passer til slangediameteren.

Hvis åpnede tilkoblingsstusser ikke benyttes lenger, skal de forsegles med egnet tetningsmateriale (f.eks. silikon).

Tilkobling og kalibrering av eksterne doseringspumper foretas ved hjelp av Connector-boksen, som er ekstra utstyr.

For nøyaktig registrering av doseringsmengden kan også flowmetre eller gjennomstrømningssensorer tilkobles.

For hvert doseringsmiddel som brukes, finnes det tilkoblinger for overvåkning av fyllnivået.

Vannavløp

Vannavløp avløpsventil på maskinen DN 70, muffe på oppstillingsstedet DN 70. Maks. kortvarig gjennomstrømningsmengde 200 l/min. Hvis avløpsfallet er for høyt, må det sørges for god lufting av røret, slik at det ikke oppstår noe vakuum i vaskemaskinens avløpssystem.

Elektrotilkobling

Elektrotilkoblingen må kun utføres av autorisert elektroinstallatør. Gjeldende nasjonale el-forskrifter og forskriftene fra det lokale e-verket må følges.

Tips: Tilkoblingsklemmen er plassert bak dekselet på den øvre bakveggen (forbindelseslist).

Hvis lokale forskrifter krever installasjon av en jordfeilbryter (RCD), må det brukes en **jordfeilbryter av type B** (AC/DC-kompatibel).

Det elektriske anlegget i maskinen er i samsvar med standardene DIN EN 60335-1, DIN EN 50571. Det må ikke installeres innretninger som automatisk slår av produktet (f.eks. tidsur).

Spenningsangivelsene finner du på typeskiltet.

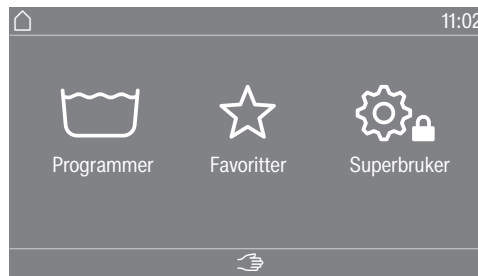
For den faste tilkoblingen må det være en allpolet skilleanordning på installasjonsstedet. Som hovedbryter benyttes brytere med en kontaktåpning på mer enn 3 mm. Dette er f.eks. overstrømsvern, sikringer og jordfeilbrytere (VDE 0660).

Det må ikke installeres automatiske utkoblingsenheter (f.eks. tidsur). Pluggforbindelsen eller hovedbryteren må være tilgjengelig til enhver tid.

Når produktet kobles fra el-nettet, må hovedbryteren kunne låses, eller så må den til enhver tid være overvåket.

Åpne superbrukernivå

- Slå på vaskemaskinen.



- Berør sensortasten Superbruker .

Displayet skifter til menyen Superbrukernivå.

Åpne superbrukernivå (selvbetjening)

- Slå på vaskemaskinen og åpne døren.
- ❶ Berør sensortasten *Start/Stop* og hold tasten inne under skrittene ❷-❸.
- ❷ Lukk døren på vaskemaskinen.
- ❸ Vent til sensortasten *Start/Stop*, som hittil har blinket raskt, starter å lyse konstant.
- ❹ Slipp sensortasten *Start/Stop*, når sensortasten *Start/Stop* lyser konstant.

Tilgang via kode

Superbrukernivå må åpnes med en kode.

Koden er **8000** (fabrikkinnstilling).

Etter inntasting av kode befinner du deg i superbrukernivå. De enkelte innstillingsmulighetene beskrives i følgende kapitler.

Endre kode

Du kan endre koden for tilgang til superbrukernivå, for å beskytte vaskemaskinen mot uønsket tilgang.

Hvis du ikke husker koden lenger, må du informere serviceavdelingen. Serviceavdelingen må nullstille koden. Noter deg den nye koden og oppbevar den på et sikkert sted.

Avslutte innstillinger

- Berør symbolet .

Displayet skifter til forrige menyområde.

- Berør symbolet .

Displayet skifter til hovedmenyen.

Betjening / visning

Språk

Displayinnholdet kan vises på ulike språk. Via undermenyen språk kan du velge et fast innstilt språk for driftslederen.

For programmet som er i gang, kan brukerens språk endres med sensortasten .

Språkmeny

Displayet kan vise forskjellige brukerspråk. Med denne innstillingen bestemmer du hvordan språkene skal kunne velges.

Internasjonal

Du kan velge mellom 6 språk. Sensortasten  er ikke aktiv. Vær oppmerksom på innstillingen Angi språk.

Språkvalg

Du kan velge et språk med sensortasten . Du kan velge mellom alle språk (fabrikkinnstilling).

Rekkefølgen på de 4 første språkene kan endres. Her vises språkene som brukes oftest.

Standardspråk

Brukerspråket kan ikke endres. Brukerspråket er det samme som driftslederens. Sensortasten  er ikke aktiv.

Angi språk

Språkene for innstillingen Språkmeny Internasjonal kan endres.

Du kan velge 6 språk. Du kan velge mellom alle språk.

Hvis du skal ta med et nytt språk i språkmenyen:

- Velg språket du vil erstatte.

Alle tilgjengelige språk vises.

- Velg og bekreft språket, som skal erstatte det gamle.

Det nye språket vises på plassen, der det gamle ble erstattet.

Klokkeslett

Når tidsformat er valgt, kan klokkeslettet stilles inn.

Tidsformat

- 24 t klokke
- 12 t klokke
- Ingen klokke

stille inn

- Klokkeslett kan stilles inn.

Dato

Når datoformatet er valgt, kan datoen stilles inn.

Datoformat

- DD.MM.ÅÅÅÅ
- ÅÅÅÅ.MM.DD
- MM.DD.ÅÅÅÅ

Dato

- Datoen kan stilles inn.

Logo

Ulike logoer kan stilles inn for brukergrensesnittet.

Startbilde

Ulike visninger kan stilles inn for startbildet. Startbildet vises etter at du har gått ut av en undermeny.

Modus

Ulike driftsmoduser kan stilles inn.

Lysstyrke display

Lysstyrken i displayet kan endres. Innstillingen er avhengig av de forskjellige lysforholdene i oppstillingsrommet.

Innstillingen har 10 trinn.

St.by.modus display

For å spare energi kan man stille inn at displayvisningen skal koble seg automatisk ut etter programslutt, eller i standby så lenge den ikke blir betjent. Som standard går den ikke automatisk i standby.

Endringen i denne fabrikkinnstillingen kan føre til økt energiforbruk.

- Av
- På etter 10min ikke u prg.forl
- Logo et. 10 m, ikke i akt.prgr.
- På etter 10 min
- På et. 30 min ikke u prg.forl
- Logo et. 30 m, ikke i akt.prgr.
- På etter 30 min

Superbrukernivå

St.by.modus maskin

For å spare energi kan man stille inn at vaskemaskinen skal koble seg automatisk ut etter programslett, eller i standby så lenge den ikke blir betjent. Som standard går den ikke automatisk i standby.

Endringen i denne innstillingen kan føre til et økt energiforbruk.

- ingen utkobling (fabrikkinnstilling)
- Utkobling etter 15 minutter
- Utkobling etter 20 minutter
- Utkobling etter 30 minutter

Lydstyrke

Lydstyrken på de ulike signalene kan endres.

Innstillingen har syv trinn og kan i tillegg slås helt av.

- Sluttsignal
- Tastelyd
- Velkomstsinal
- Feilsignal

Feilsignalet kan kobles inn- eller ut.

Visning av parametere

Forskjellige parametere som temperatur, sentrifugehastighet, tillegg osv., vises ved programvalg. Du bestemmer hvilke parametere som ikke skal vises. Parameterne kan ikke endres eller vises ikke lenger.

Fabrikkinnstilling: Alle parametere er synlige (markert med oransje)

Sortere tillegg

I innstillingen Visning av parametere vises Sorter «Tillegg» på nederste linje. Berør sensortastene for å endre rekkefølgen på tilleggene (se kapittel «Superbrukernivå», avsnitt «Sortere programmer».

Startforvalg

Visning av startforvalg (timer) kan kobles inn eller ut.

Fabrikkinnstilling: På

Memory

Vaskemaskinen lagrer innstillingene som sist ble valgt for et vaskeprogram (temperatur, sentrifugehastighet og noen opsjoner), etter programstart.

Ved nytt valg av vaskeprogram viser vaskemaskinen de lagrede innstillingene.

Fabrikkinnstilling: Av

Manuell styring

Funksjonen manuell styring kan slås på eller av. Innkobling kan utføres med eller uten identifikasjon.

Gå i hurtigskritt

Funksjonen Gå i hurtigskritt kan slås på eller av.

Målesystem

Du kan velge om temperatur og vekt skal vises i «metriske» eller «imperiale» enheter.

Kode superbruker

Du kan endre koden for tilgang til superbrukernivå. Koden Driftsleder er uavhengig av koden Ekspert.

- Legg inn den nåværende koden.
- Legg inn den nye koden.

WiFi

Når du oppretter en ny kode, er tallsekvenser som 1234 og like sifre som 2222 ikke tillatt.

I denne menyen styrer du nettverkstilkoblingen til vaskemaskinen (se kapittelet «Nettverkstilkobling»).

Programvalg

Styring

Tips: Du må først foreta alle nødvendig innstillinger og endringer på vaskemaskinen før du velger en av følgende opsjoner.

Ved valg av «Vaskeri-enkel» eller «Vaskeri-logo» kan ikke superbrukernivå åpnes via displayet lenger etter at menyen *Superbrukernivå* er avsluttet. Hvis du ønsker å endre flere innstillinger, må du følge denne beskrivelsen for spesialomstilling til superbrukernivå.

Standard (fabrikkinnstilling).

Alle funksjoner og programmer kan vises.

Vaskeri-enkel (4 progr.)

Du kan velge opptil 24 programmer. Under innstillingen Favorittprogrammer bestemmer du hvilke programmer som skal tilbys.

Vaskeri-mer (opptil 24 pr.)

Du kan velge opptil 24 programmer. Under innstillingen Favorittprogrammer bestemmer du hvilke programmer som skal tilbys.

Eksternt programvalg

Programvalget gjøres via kommunikasjonsmodulen med grensesnitt, f.eks. via en ekstern terminal.

Programpakker

Programvalget kan utvides ved å aktivere enkelte programmer fra programpakkene som er rettet mot bestemte målgrupper.

Programmene som legges til (markert med oransje) fra programpakkene, vises ved programvalg i displayet.

Favorittprogrammer

Etter innkobling kan du alternativt velge et program via: ☆ Favoritter. Det er mulig å lagre 24 programmer som favoritter, basert på egne behov og prioriteter.

Dessuten tilbys disse favorittene i styringsvariantene.

- *Vaskeri-mer (opptil 24 pr.)*

- *Vaskeri-enkel (4 progr.)*

Styringsvariantene bestemmer du under Styring.

Tips: Du kan tilordne en egen fargeramme til hvert program. Dette gjør du under «Fargetild. Program»-innstilling *på* må være valgt.

Endre favorittprogrammer

■ Velg et program som skal endres eller byttes.

■ Bekreft programmet eller innstillingen som skal endres.

Det åpnes en meny til, der du kan velge et nytt program eller endre parameter.

■ Bekreft Lagre.

Valget ditt er aktivert.

Superbrukernivå

Sortere programmer

Programmene kan flyttes i programlisten og favorittlisten.

Fabrikkinnstilling: Av

Forskyve programmer

- Berør valgområdet for programmet du vil forskyve.
- Hold valgområdet inne til rammen endrer seg.
- Forskyv programmet til ønsket plass.

Fargetildeling program

Du kan gi favorittprogrammet en ramme. I listen over favorittprogrammer får favorittprogrammet en farget ramme. Fargen kan du velge selv.

Fabrikkinnstilling: På

Kode ekspert

For å kunne avbryte et desinfeksjonsprogram må det legges inn en kode. Koden kan endres.

Koden Ekspert er uavhengig av koden Superbrukernivå.

Koden er: 8 0 0 0

Hvis du endrer koden, må du skrive ned den nye koden.

Prosessteknikk

Antikrøll

Antikrøll reduserer krølldannelsen etter programslett. Trommelen beveger seg fortsatt inntil 30 minutter etter programslett.

Døren til vaskemaskinen kan åpnes når som helst.

Fabrikkinnstilling: På

Automatisk vannavløp

Automatisk vannavløp kan kobles inn eller ut. Automatisk vannavløp betyr at vaskevannet alltid tømmes etter programslett. Dette skjer også i programmer der vannet blir værende igjen i maskinen ved programslett.

Fabrikkinnstilling: Av

Service

Serviceintervall

I displayet kan det vises serviceinformasjon. I den forbindelse kan det stilles inn dato eller antall driftstimer.

Du kan velge inntil 2 meldinger med egne tekster.

Meldingsteksten, som du kan velge individuelt, vises ved programslett og kvitteres med *OK*. Ved slutten av neste program vises den samme meldingsteksten på nytt.

Innstillinger

Her bestemmer du intervallet (enten time eller dato), for når meldingsteksten skal vises.

- Fabrikkinnstilling: Av
- etter tid
Du kan deretter velge et tidsintervall fra 1–9999 timer.
- etter dato
Du kan deretter legge inn en dato.

Meldingstekst

Her legger du inn din individuelle meldingstekst for planlagt vedlikeholdsarbeid.

Tilbakestill visning

Meldingsteksten vises helt til visningen blir tilbakestilt permanent. Meldingsteksten vises først når neste intervall er nådd.

Eksterne anvendelser

Angrefrist bet. syst.

Låsing av betalingsautomaten kan kobles inn eller ut. Når låsing er koblet inn, kan man velge ulike tidsintervaller for hvor lang tid det skal ta før den låses.

Connector-boks

Tilkobling til ekstern hardware skjer via Connector-boksen. Dette kan kobles inn eller ut.

Connector-boksen må velges, slik at du kan foreta innstillingene i menyen Dosering.

Gratis– programmer

Opsjonen med gratis programmer kan slås på eller av.

Av: Det er ikke mulig å kjøre programmer gratis.

På: Programmene som er konfigurert som gratis, kan kjøres.

WRG

Vannet fra maskinen ledes til vanngjenvinning. Denne opsjonen kan kobles inn eller ut.

Automatisk dosering

Automatisk dosering kan kobles inn eller ut.

Den automatiske doseringen kan velges via Connector-boksen eller KOM-modulen.

Dosering

For at innstillingene skal kunne brukes i menyen Dosering, må Connector-boksen være koblet inn.

1–6 doseringspumper kan kobles inn.

Etter aktivering av doseringspumpen kan det foretas ytterligere innstillinger.

- Deaktiver dos.pumpe
- Kalibrering
- Dos.kap. (ny): ml/min
- Korrekturfaktor
- Beholder- størrelse
- Forvarsel tom beholder
- Tilbakestill forvarsel
- Tom beholder
- Flowmeter

Forhindre toppbelastn.

Funksjonen som skal forhindre toppbelastning kan kobles inn eller ut. Med denne funksjonen endres ikke fullføringen av et vaskeprogram dersom et toppbelastningssignal er aktivert. Oppvarmingen er innkoblet.

WiFi

I denne menyen styrer du nettverkstilkoblingen til vaskemaskinen (se kapittelet «Nettverkstilkobling»).

Maskinparametere

Maks. sentri-fugehastighet

Maksimal sentrifugehastighet kan stilles inn via et tastefelt.

Maks. temp. innstilling

Maksimal temperatur kan stilles inn via et tastefelt.

Rettslig informasjon

Open-Source-lisenser

Her kan du se informasjonen (se personvern WiFi).

Betalings-system

For tilkobling av betalingsautomat/-system kreves tilbehøret Miele Connector-boks eller KOM-modulen.

- Intet betal.-system

Følgende innstillinger hoppes over.

- Tidsdrift CB

Vaskemaskinen kjører i tidsmodus via Connector-boksen.

- Reserv.drift KOM

Vaskemaskinen kjører i IP-basert reservasjonsmodus via KOM-modulen.

- Programdrift CB

Vaskemaskinen kjører i programmodus via Connector-boksen.

- Programdrift KOM

Vaskemaskinen kjører i IP-programmodus, styrt via KOM-modulen.

Innstilling for betalingsautomater/-systemer

Ønsker du å foreta endringer senere: Ta kontakt med Miele's serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell.

Veiledning for sammenkobling

Med følgende trinn kan du koble vaskemaskinen til nettverket ditt.

Nettverkstilkobling

Miele Professional-vaskemaskiner kan integreres i lokale nettverk for å utnytte Miele's digitale løsninger og kommunisere med eksterne systemer. Vaskemaskinene er også utstyrt med en integrert WiFi-modul. I tillegg har vaskemaskinene en Ethernet-tilkobling på baksiden for oppsett av kablede grensesnitt.

⚠ Helserisiko ved uautorisert tilgang.

Ved uautorisert tilgang via nettverket kan innstillinger i vaskemaskinen, f.eks. desinfeksjonsparametere eller dosering av prosesskemikalier, endres.

Tilgang til vaskemaskinen må under ingen omstendigheter være mulig via internett eller andre offentlige eller usikre nettverk, hverken direkte eller indirekte, f.eks. via portviderekobling.

1. Vaskemaskinen må kun brukes i et separat nettverkssegment, som oppfyller én av følgende betingelser:
 - det er fysisk adskilt fra andre nettverkssegmenter
 - tilgangen er begrenset av en brannmur eller en tilsvarende konfigurert router
2. Begrens tilgangen til dette separate nettverkssegmentet til nødvendig personell.
3. Sikre tilgangen til systemer som er koblet til vaskemaskinen med sterke passord.
4. Konfigurer Ethernet-grensesnittet.

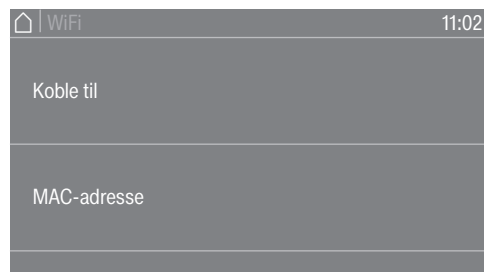
Åpne superbrukernivå

- Velg menypunktet Superbruker i produktdisplayet.
- Velg menypunktet Tilgang via kode.
- Angi den 4-sifrede superbrukerkoden.

Første oppsett av nettverk

- I menyen Superbrukernivå velger du menypunktet Eksterne anvendelser.
- Velg WiFi / LAN.

Opsjonene i menyen WiFi / LAN varierer avhengig av om WiFi-grensesnittet allerede er konfigurert eller om det må konfigureres på nytt.

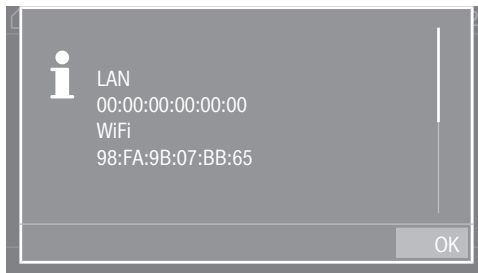


- Velg Koble til for å koble maskinen til et nettverk.

Meldingen Koble til vises bare når vaskemaskinen ikke er koblet til et nettverk. Det finnes flere opsjoner for å konfigurere WiFi-grensesnittet.

- Velg MAC-adresse for å lese ut MAC-adressene til nettverksadapterne.

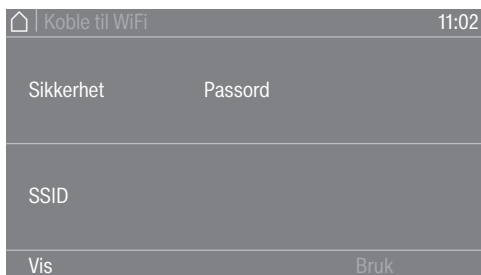
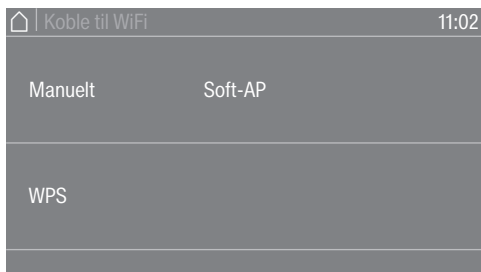
Tilkobling



MAC-adressene til nettverksadapterne vises. Det kan ikke gjøres noen innstillinger

Konfigurere nettverkstilkobling manuelt

- I menyen Superbrukernivå velger du menypunktet Eksterne anvendelser.
- Velg deretter menypunktet WiFi / LAN.
- Velg Koble til.
- Velg tilkoblingsmetoden Manuelt.



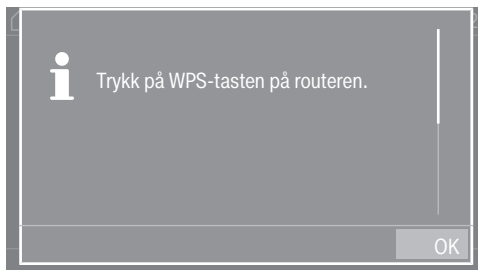
- Velg Sikkerhet for å angi sikkerhetsstandarden for den trådløse forbindelsen.
- Velg Passord for å angi WiFi-passordet.
- Velg SSID for å angi nettverksnavnet (SSID).

Under Vis kan du se alle innstillinger for Sikkerhet, Passord og SSID.

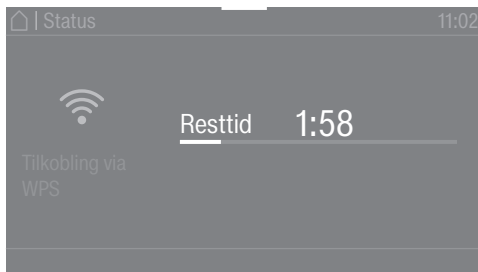
- Lagre alle innstillinger med Bruk.

Konfigurere nettverkstilkobling via WPS

- I menyen Superbrukernivå velger du menypunktet Eksterne anvendelser.
- Velg deretter menypunktet WiFi / LAN.
- Velg Koble til.
- Velg tilkoblingsmetoden via WPS.
- Trykk nå på WPS-tasten på routeren din og bekreft deretter i produktdisplayet med OK.

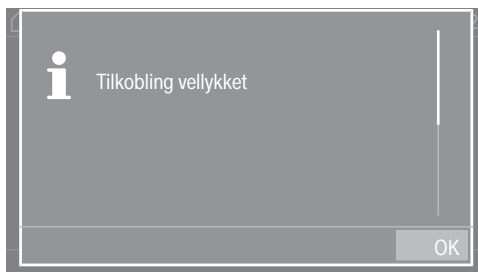


Nå starter en timer. Nettverkstilkoblingen via WPS blir opprettet.



Enheten er nå tilkoblet.

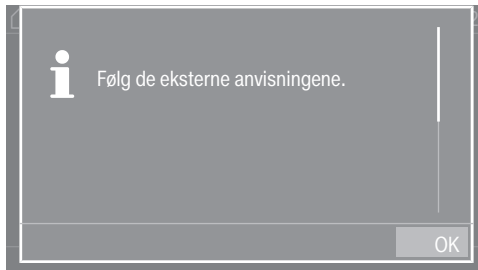
- Bekreft med OK.



Tilkobling

Konfigurere nettverkstilkobling via Soft-AP

- I menyen Superbrukernivå velger du menypunktet Eksterne anvendelser.
- Velg deretter menypunktet WiFi / LAN.
- Velg Koble til.
- Velg tilkoblingsmetoden via Soft-AP.
- Bekreft med OK og følg instruksjonene i den eksterne appen.



Meldingen Venter på forbindelse vises i displayet i ca. 10 min. Hvis tilkoblingen er vellykket, vises en melding. Hvis tilkoblingen mislykkes, vises meldingen Tilkoblingen mislyktes.

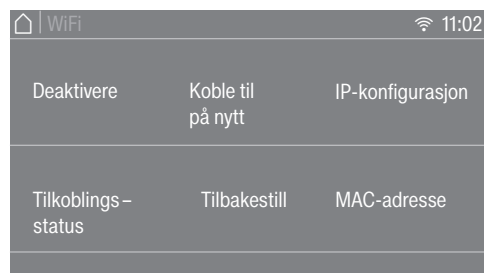
- Hvis tilkoblingen mislykkes, bekreft med OK og start et nytt tilkoblingsforsøk.

Konfigurere nettverkstilkobling via LAN-kabel

- Bruk produktets nettverkskabel til å koble produktet til din router/switch.
- Enheten er nå tilkoblet.

WiFi/LAN-grensesnittet er konfigurert

Når nettverksforbindelsen er konfigurert, kan flere opsjoner velges i menyen.



- WiFi-funksjonen slås av med Deaktivere (synlig når nettverket er aktivert). Nettverket forblir konfigurert.
- Med Aktivere (synlig når nettverket er deaktivert) kan WiFi-funksjonen slås på igjen.
- Alle nettverksparametere vises under Tilkoblingsstatus.
- WiFi-grensesnittet kan konfigureres på nytt under Koble til på nytt.
- Nettverkstilkoblingen kobles fra med Tilbakestill. WiFi-funksjonen slås av og tilkoblingen til WiFi-nettverket tilbakestilles til fabrikkinnstillingene. For å bruke nettverket igjen må en ny tilkobling opprettes.
- IP-innstillingene kan konfigureres manuelt under IP-konfigurasjon. Grensesnittet kan konfigureres ved hjelp av Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP). Hvis DHCP deaktiveres, kan grensesnittet konfigureres ved hjelp av følgende parametere:
 - IP-adresse
 - Subnett- maske
 - Gateway
 - DNS Auto
 - DNS-server 1
 - DNS-server 2
- Adressen til nettverksadapteren vises under MAC-adresse.

Tekniske data

Systemkrav for WiFi

- WiFi 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-bånd
- WPA/WPA2-kryptering
- DHCP aktivert
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping aktivert
- åpne porter 443, 80, 53 og 5353
- IP DNS-server = IP standard-gateway/router
- Mesh-/Repeater-bruk: lik SSID og passord som standardgateway/router
- SSID må være synlig hele tiden

Systemkrav for LAN

- DHCP aktivert
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping aktivert
- åpne porter 443, 80, 53 og 5353
- IP DNS-server = IP standard-gateway/router

Tilkobling

WiFi-signalstyrke – retningslinjer

WiFi-signalstyrken er kun en veiledende verdi. Det er ikke mulig å gi en bindende vurdering. WiFi-signalstyrken kan leses av direkte på produktet.

WiFi-signalstyrke		Betydning
	 *	
76–100 %	3/3**	Pålitelig drift er som regel mulig
51–75 %	2/3	
26–50 %	1/3	Drift er som regel mulig
1–25 %	0/3	Pålitelig drift er som regel ikke mulig
0 %		Drift er ikke mulig

* Viser på produktet

** Antall streker  3/3 – 0/3

Signalstyrken kan påvirkes av mange forskjellige faktorer, f.eks.:

- Personer i rommet
- åpne eller lukkede dører
- gjenstander som er flyttet på
- endrede eller skiftende signalkilder eller forstyrrelser
- ytterligere produkter med Bluetooth eller WiFi

Produktdata PWM 927

Oppstillingsmål

Kabinettbredde (uten påbyggingsdeler)	1090 mm
Kabinetthøyde (uten påbyggingsdeler)	1643 mm
Kabinettdybde (uten påbyggingsdeler)	1106mm
Maskinbredde totalt	1090 mm
Maskinhøyde totalt	1646 mm
Maskindybde totalt	1228 mm
Minste bredde på transportåpning	1190mm
Minsteavstand mellom vegg og front	1800 mm
Diameter døråpning	415mm
Døråpningsvinkel	180°

Elektrotilkobling

Tilkoblingsspenning	Se typeskiltet
Frekvens	Se typeskiltet
Effektforbruk	Se typeskiltet
Sikring	Se typeskiltet
Påkrevd sikring	Se typeskiltet
Varmeeffekt	Se typeskiltet

Vekt og gulvbelastning

Nettovekt	Se installasjonsplanen
Maksimal gulvbelastning under drift	Se installasjonsplanen

Utslippsverdier

Støynivå på arbeidsplass iht. EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Lydeffekt EN ISO 9614-2	<83,6 dB(A)

Produktsikkerhet

Anvendte standarder for produktsikkerhet	EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7
--	--

WiFi

Frekvensbånd til WiFi-modulen	2,400 GHz- 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt til WiFi-modulen	< 100 mW

Tekniske data

Produktdata PWM 935

Oppstillingsmål

Kabinettbredde (uten påbyggingsdeler)	1090 mm
Kabinetthøyde (uten påbyggingsdeler)	1643 mm
Kabinettdybde (uten påbyggingsdeler)	1106 mm
Maskinbredde totalt	1090 mm
Maskinhøyde totalt	1646 mm
Maskindybde totalt	1275 mm
Minste bredde på transportåpning	1190 mm
Minsteavstand mellom vegg og front	1800 mm
Diameter døråpning	415 mm
Døråpningsvinkel	180°

Elektrotilkobling

Tilkoblingsspenning	Se typeskiltet
Frekvens	Se typeskiltet
Effektforbruk	Se typeskiltet
Sikring	Se typeskiltet
Påkrevd sikring	Se typeskiltet
Varmeeffekt	Se typeskiltet

Vekt og gulvbelastning

Nettovekt	Se installasjonsplanen
Maksimal gulvbelastning under drift	Se installasjonsplanen

Utslippsverdier

Støynivå på arbeidsplass iht. EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Lydeffekt EN ISO 9614-2	<83,6 dB(A)

Produktsikkerhet

Anvendte standarder for produktsikkerhet	EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7
--	--

WiFi

Frekvensbånd til WiFi-modulen	2,400 GHz- 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt til WiFi-modulen	< 100 mW

EU-samsvarserklæring

Miele erklærer herved at denne vaskemaskinen er i henhold til forskriften 2014/53/EU. Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring finner du under en av de følgende internett-adressene:

- På <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> ved å oppgi produktnavn eller serienummer

Personvern og datasikkerhet

Så snart nettverksfunksjonen er aktivert, og du har koblet produktet til internett, sender ditt produkt følgende data til Miele Cloud:

- Produktets serienummer
- Produkttype og teknisk utrustning
- Produktstatus
- Informasjon om ditt produkts programvareversjon

I starten kan ikke disse dataene tilordnes en spesifikk bruker og de lagres heller ikke permanent. Det er først når du har koblet ditt produkt til en bruker, at dataene lagres permanent og det skjer en spesifikk tildeeling av dataene. Dataene overføres og behandles i samsvar med Miele's høye sikkerhetsstandard.

Nettverkskonfigurasjon fabrikkinnstilling

Alle innstillinger i kommunikasjonsmodulen eller i din integrerte WiFi-modul kan tilbakestilles til fabrikkinnstillinger. Tilbakestill nettverkskonfigurasjonen når du leverer produktet til gjenvinning, selger det eller når du tar i bruk et brukt produkt. Kun slik sikrer du at alle personlige data er fjernet og at den forrige eieren ikke lenger har tilgang til ditt produkt.

Opphavsretter og lisenser

For betjening og styring av kommunikasjonsmodulen bruker Miele egen eller tredjeparts programvare, som ikke faller inn under såkalte Open Source-lisensvilkår. Programvaren/programvarekomponentene er opphavsrettslig beskyttet. Miele's og tredjeparts opphavsretter skal respekteres.

Kommunikasjonsmodulen inneholder dessuten programvarekomponenter, som distribueres under Open Source-lisensvilkår. Open Source-komponentene sammen med tilhørende merknader om opphavsrett, kopier av de til enhver tid gjeldende lisensvilkårene samt eventuell ytterligere informasjon, kan åpnes lokalt per IP via et nettgrensesnitt (<https://<ip adresse>/Licenses>). Ansvars- og garanti-bestemmelsene for Open Source-lisensvilkår som man finner der, vil kun gjelde overfor den respektive rettighetshaveren.

Miele

Miele AS

Nesbruveien 71

1394 NESBRU

Postboks 194

1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00

Telefax 67 17 31 10

Internett: www.miele.no/professional

E-post: professional@miele.no

Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA



Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland